

POGODA  
Dzisiaj będzie częściowo pogodna i wietrznie, po południu i wieczorem możliwe burze, temperatura w dzień do 83 stopni, w nocy 62 stopni. Wiatry południowe 12-22 mil/godz.  
W sobotę będzie częściowo pogodna i wietrznie, temperatura do 77 stopni.  
Wschód 6:18 — Zachód 7:21.

Published Since 1906  
AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 174 Rok (Vol.) LXVIII CHICAGO, ILL., Piątek-Sobota, 3-4 Września (Friday-Saturday, September 3-4), 1976 Telephone Brunswick 8-8700

# SPECJALNA SESJA LEGISLATORY

## Oświadczenie Episkopatu Polski

### Zaostrzone Ustawy w Irlandii

Dublin (UPI) — Premier Republiki Irlandzkiej Liam Cosgrave, który zapowiedział, że "raz na zawsze" skończy z terrorem IRA, zdołał przeprowadzić w Parlamencie wstępny wniosek, który — w ramach już przegłosowanego stanu zagrożenia — umożliwi uchwalenie dwóch ustaw — anty-terrorystycznych.

Pierwsza ustawa umożliwi policji przetrzymywanie w areszcie osób podejrzanych, przez siedem dni bez sprzecznego oskarżenia, zamiast — jak obecnie — tylko przez 48 godzin.

Druga ustawa ustanawia najwyższy wymiar kary za przynależność do IRA na 10 lat więzienia.

Głosowanie nad projektami rządowymi oraz poprawkami wniesionymi przez opozycyjną partię Fianna Fail przeprowadzone zostanie w przyszłym tygodniu.

W kołach rządowych panuje przekonanie, że bezwzględna większość w Parlamencie umożliwi — bez większych trudności — przeprowadzenie obu ustaw w ciągu 10 dni.

Minister sprawiedliwości Patrick Conroy stwierdził, że ustawy wymierzone będą w ludzi, których przestępstwa obejmują "morderstwa, próby morderstwa, zamachy bombowe, strzelanie i zbrojne rabunki. Ci ludzie są członkami tajnej, bezwzględnej i bezprawnej organizacji, gotowej do zastraszania świadków i paraliżowania tą drogą śledztwa policyjnego".

Rzecznik opozycyjnej partii Fianna Fail powiedział, że w kraju dominuje "poważny lęk", że ustawy idą zbyt daleko i że reakcja rządu na terror jest przesadna.

### Wybuch Filipińskiego Wulkanu

Manila (UPI) — Po sześciu latach "uspiania" filipiński wulkan Taal, znajdujący się w odległości 40 mil na południe od Manili, wybuchł dziś, wyrzucając na wysokość 5,000 stóp stęp pary, gazu i wulkanicznego popiołu.

Ponieważ wybuch był przewidywany przez wulkanologów, już dwa dni temu zdołano ewakuować tysiące mieszkańców najbardziej zagrożonych wiosek.

Wulkanolog Medardo Cardoso stwierdził, że wybuch, w porównaniu z wybuchem z 1965 roku, jest "względnie słaby", ale ostrzegł, że może on przybrać na sile. Do tej pory wulkan nie wyrzucał lawy. Zdaniem sejsmologów trzęsienie ziemi jakie nawiedziło Filipiny w dniu 17 sierpnia, przyczyniło się do ożywienia wulkanu.

Wulkan Taal zalicza się do kategorii najmniejszych, ale najbardziej niebezpiecznych wulkanów świata.

Po raz pierwszy w tym stuleciu wybuchł w 1911 roku z taką siłą, że popiół wulkaniczny zasypał nawet Manilę. Zginęło wówczas około 1,500 osób. Wulkan Taal znajduje się na małej wyspce, położonej w środku jeziora. Ziemia na tej wyspce jest bardzo urodzajna, a ryby łowione w jeziorze odznaczają się nadzwyczajnym smakiem dzięki nasyceniu wody siarką.

### W Sprawie Arcybiskupa Cieplaka

#### Prostuje Błędną Informację "N. Y. Times"

Otrzymałmy informację, że rzecznik prasowy Episkopatu Polski ks. Alojzy Orszulik, który przebywał w Stanach Zjednoczonych wraz z Delegacją Episkopatu na Kongres Eucharystyczny w Filadelfii, Pa., wystąpił do wydawnictwa "N.Y. Times" ze sprostowaniem informacji o śmierci zmarłego 50 lat temu w Passaic, N.J. Arcybiskupa Jana Cieplaka.

"N.Y. Times", relacjonując o wizycie w Passaic Metropolity Krakowskiego, ks. Kardynała Karola Wojtyły, który odwiedził szpital św. Marii, gdzie zmarł Arcybiskup i gdzie znajduje się pamiątka w postaci tablicy ku czci "Wielkiego Apostoła Rosji", określił Arcybiskupa jako "a Russian prelate".

Relacja pisma dawała również do zrozumienia, że wizyta Kardynała Wojtyły w mieście śmierci Arcybiskupa Cieplaka, miała na widoku cel polityczny.

Takie ujęcie jest jednak sprzeczne z rzeczywistością i list rzecznika prasowego Episkopatu (dokończenie na str. 11-ej)

### Z Zurichu Do Paryża

Paryż (UPI) — Rzecznik Pałacu Elizejskiego powiedział — że Sekretarz Stanu Henry Kissinger przybędzie we wtorek do Paryża i odbędzie rozmowę z prezydentem Valerem Giscard d'Estaing. Rozmowa, w której uczestniczyć będzie nowy francuski minister spraw zagranicznych Louis de Guiringaud, zostanie przeprowadzona na prośbę Kissingera.

Sekretarz Stanu przybędzie do Paryża z Zurichu, gdzie w dniach od 4 do 6 września — konferować będzie z premierem Unii Pol. Afrykańskiej Johnem Vorsterem.

Nad konferencją tę już z góry zaciążyły wypowiedzi obu mężów stanu. Kierownik amerykańskiej polityki zagranicznej powiedział kilka dni temu w Filadelfii, że "wewnętrzna struktura polityczna Unii Pol. Afrykańskiej jest nie do pogodzenia z jakimkolwiek poczuciem ludzkiej "odności", na co Vorster odpowiedział w Parlamencie, że polityka Unii — "nie będzie kształtowana przez żadną osobę ani żaden kraj z zewnątrz".

### Kampania Prezydencka

Plains, Ga. (UPI) — Kandydat Demokratów na prezydenta Stan. Zjed., Jimmy Carter, oficjalnie rozpocznie swą kampanię w poniedziałek, w dniu święta robotników, w Warm Springs, Georgia, znanym jako ulubione uzdrowisko prezydenta Franklin D. Roosevelta, przez wygłoszenie ważnej mowy kampanijnej. Z Warm Springs, — Carter uda się w turę do stanów północno-wschodnich, gdy jego "partner" sen. Walter Mondale (D-Minn.), kandydat na wiceprezydenta uda się z turą do stanów zachodnich. — W międzyczasie Carter czyni przygotowania do debaty telewizyjnej z prezydentem Fordem w dniu 23 września.

### Święto Pracy — Początek Kampanii Wyborczej



HOLIDAY CARTOON

### Szef FBI Pod Śledztwem

Washington (UPI) — Prezydent Ford zażądał od generalnego prokuratora Edwarda Levi, dostarczenia mu detalicznego raportu w następnych dwóch dniach, w sprawie zarzutów stawianych szefowi Federalnego Biura Śledczego (FBI) Clarence Kelley.

Kelley podczas śledztwa przeprowadzonego przez Departament Sprawiedliwości przyznał się, że otrzymał kilka cennych podarunków od swych podwładnych, za które jest gotów zapłacić z własnej kieszeni, jeśli przyjęcie tych podarunków stanowiłoby przekroczenie praw federalnych. Wartość otrzymanych przez Kelley podarunków — wynosi około tysiąc dolarów.

Prawa federalne przewidują, że podarunki szefem biura federalnych, mogą być ofiarowane jedynie przy ważniejszych okazjach takich jak wstąpienie w związek małżeński, choroby — albo też przejście na emeryturę, ale wartość tych podarunków nie może przekroczyć sumy \$50.

Kelley przyznał się także, że zatrudniami przez FBI rzemieślnicy, zbudowali dla niego specjalną szafkę na przechowywanie w domu różnych papierów FBI, które studiował w wolnym czasie w swoim mieszkaniu, jak i framug na draperie do okien.

Śledztwo Kelley zostało zapoczątkowane po ustąpieniu Johna P. Dunphy (z roczną pensją \$37,000) ze stanowiska, po przyznaniu się, że użył drzewo należące do FBI wartości sto dolarów, dla zbudowania sobie domu dla ptaków w ogrodzie. Dunphy był szefem oddziału rzemieślników.

### Zamachowcy Ujęci

Kair. (UPI) — Władze egipskie aresztowały dwóch zamachowców, którzy na początku sierpnia eksplodowali bombę w pociągu pasażerskim w Alexandrii. W zamachu tym zginęło 8 osób, a 59 zostało rannych. Dyktarze egipscy nie mieli wątpliwości, że zamach był częścią akcji sabotażowej Libii wymierzonej w Egipt.

### Betty Ford w Niedziele w Chicago

Washington. (KW) — Betty Ford, żona prezydenta Stanów Zjednoczonych w niedzielę przybywa do Chicago, gdzie weźmie udział w Litewskim Festiwalu Muzyki Ludowej, jaki odbędzie się w Międzynarodowym Amfiteatrze, przy 43-iej i Halsted ul., początek o godzinie drugiej po południu.

Spodziewany jest udział przeszło dwunastu tysięcy widzów, a w programie odbędą się dwa tysiące Litwinów ze Stan. Zjed., Kanady, Brazylii, Wenezueli, Niemiec i Anglii. Festiwal odbędzie się w ramach programów dwu set lecia Stan. Zjed. — dla podkreślenia wkładu Amerykanów litewskiego pochodzenia w rozbudowę Stanów Zjednoczonych.

Przewodniczącym Litewskiego Festiwalu jest Bruno P. Juodelis, a do komitetu wykonawczego wchodzi: litewski konsul generalny Josephine Dauzvardis i Valdas V. Adamkus, asystent administratora rejonu nr 5 "U. S. Environmental Protection Agency".

### Zamknięta Sprawa

Haga (UPI) — Rząd holenderski zamknął ostatecznie sprawę powiązaną księcia-małżonka Bernarda z aferą łapówkarską amerykańskich zakładów lotniczych Lockheed.

Jedynie dwóch posłów z pozabawionej znaczenia paucyficznej partii socjalistycznej — domagało się wytoczenia księciu procesu karnego.

### Taipei Zaprzecza

Taipei (UPI) — Dzienniki amerykańskie "The Washington Post" i "The New York Times" podały wiadomość — w oparciu o doniesienia wywiadu — że Chiny Narodowe rozpoczęły produkcję bomb atomowych. Doniesienia o tym Taipei kategorycznie zaprzecza.

### Zamordowana Przez Porywaczy

Bellflower, Calif. (UPI) — Johanna Seigman, matka trójki dzieci, porwana przed kilkunastu dniami, została pochowana na cmentarzu Forest Lawn w Cypress, Cal. Zwiolki Seigman znaleziono w ub. piątek z kilkoma ranami postrzałowymi w głowę, porzucone w polu.

Policja aresztowała dwóch mężczyzn, William Paul Gullet, lat 27 i Ronald Lewis Ewing, lat 27, jako podejrzanych o dokonanie porwania i morderstwa. Porywacze zabrali p. Seigman wraz z jej 3-gim dzieckiem z domu, ale pozostawili dzieci związane w samochodzie bez wyłączenia im krzywdy, gdzie odnaleziono ich po kilku godzinach. Mąż Seigman przygotował żądania przez porywaczy okupu, stawiając się w wyznaczonym przez porywaczy miejscu, który jednak nie podjęli okupu.

### Mniejszy Wzrost Cen Żywności

Washington. (UPI) — Dept. Rolnictwa podaje że jeśli tegoroczne zbiory rolnicze będą tak obfite jak zapowiadane, to ceny żywności w pierwszej połowie roku 1977 mogą wzrosnąć najwyżej od trzech do czterech procenta.

Ceny żywności w drugiej połowie roku 1976 wzrosną o najwyżej dwa procent ponad ceny z miesiąca stycznia, wynosząc za cały rok od trzy do czterech procent, w porównaniu do 8.5 procentowej podwyżki cen w roku 1975 a 14.5 procentowej podwyżki cen w roku 1974.

### Papież Wzywa Do Modłów

Watykan. (UPI) — Papież Paweł VI wzywał katolików — aby modlili się o zaniechanie buntu przez francuskiego arcybiskupa Marcela Lefebvre, — który zawieszony w czynnościach kapłańskich — nadal odprawia nabożeństwa po łacinie i udziela święceń kapłańskich.

W ub. niedzielę zawieszony arcybiskup odprawił mszę po łacinie w Lille, dziś zamierza to samo uczynić w holenderskiej miejscowości Stein, gdzie nie tylko przeciwstawi się Papieżowi, ale także miejscowemu biskupowi.

Na nadchodzącą niedzielę arcybiskup planuje udzielenie święceń kapłańskich w miejscowości Bensancon we Francji.

### N. J. Wprowadza Granicę Podatków

Trenton, N. J. (UPI) Legislatura stanu New Jersey, przeprowadziła prawo nakładające granicę podwyżek podatków dochodowych, powiatowych i miejskich, które weszło w życie po podpisaniu uchwały przez gub. Brendan T. Byrne.

Ustalona granica stanowego podatku dochodowego nie może przekroczyć dwa i pół procent w jednym roku, a podatki stanowe, powiatowe i miejskie nie mogą przekroczyć powyżej pięciu procent sumy podatków pobieranych przez te władze w poprzedzającym roku. W nagłych wypadkach potrzeby funduszy, władze będą zobowiązane poddać kwestie podwyższenia granicy podatkowej pod referendum wyborców.

### \$1.1 Biliona Na Walce Ze Zbrodnią

Washington. (UPI) — Izba Niższa Kongresu stosunkiem głosów 324 do 8 asygnowała \$1.1 biliona dla agencji federalnej walki ze zbrodnią z równoczesnym upomnieniem, że jeśli agencja nie wykaże lepszych rezultatów swojej pracy w tym roku, zostanie rozwiązana.

Agencja "Law Enforcement Assistance Administration (LEAA)" została powołana do życia w roku 1968 i do tego czasu wydała przeszło \$4 biliony na walkę ze zbrodnią w całym kraju, nie osiągając pożądanego wyników.

Uchwała Izby zaleca agencji współpracę z lokalnymi władzami w zwalczaniu zbrodni; utworzenia specjalnych — programów, dzielnicowych walki ze zbrodnią; przeznaczenia jednej trzeciej asygnowanej sumy na wprowadzenie ulepszeń w systemie sądowym; oraz przeznaczenie \$15 bilionów dla dzielnicowych programów walki ze zbrodnią w celu zapewnienia większej ochrony dla starszych obywateli, którzy najczęściej padają ofiarą zbrojnych napadów i kradzieży.

Komitet Sądowiczy Izby Niższej przyznał że "LEAA" ma wiele problemów, gdyż dwa wprowadzone przez agencję programy walki ze zbrodnią w całym kraju nie dały żadnych rezultatów.

Pierwszy program, który kosztował rząd federalny \$30 milionów, a przeprowadzony dla próby w ośmiu największych miastach kraju wprowadzając różne innowacje w zwalczaniu zbrodni, zakończył się początkiem roku 1975.

Drugi zapoczątkowany w roku 1972, także nie dał pożądanego wyników na skutek złego planowania i dezorganizacji.

### Nie Oplaca Się

London. (DP) — Cała Europa zachodnia zarzuca jest fałszywymi dolarami amerykańskimi i kanadyjskimi. Zdaniem ekspertów płyną one z żelaznej kurtyny i produkowane są pod protektorem Kremla który i w ten sposób próbuje zachwiać ekonomię Zachodu. Ciekawe jest że komisarze od fałszerstwa nie podrabiają funtów. Widocznie brytyjska waluta jest tak słaba że nie oplaca się jej podrabiać.

### Zwołana Przez Gub. Walker Na Środę

#### Pomoc Finansowa Dla Szkół

Springfield, Illinois (CT) — Gub. Dan Walker zwołał specjalną sesję Legislatury Stanowej na środę o godzinie drugiej po południu, dla omówienia kwestii pomocy finansowej dla szkół publicznych w całym stanie i przyspieszenia poboru podatków stanowych.

#### Plan Gubernatora

Gubernator od pewnego czasu starał się skłonić przywódców Legislatury do zwołania takiej sesji, — ale gdy wszelkie jego próby okazały się bezowocne, wydał wczoraj proklamację zarządzając specjalną sesję ustawodawców stanowych. Walker twierdzi że zwołanie specjalnej sesji Legislatury ma na celu znalezienie środków dla zażegnania kryzysu finansowego szkół publicznych przez podjęcie szeregu uchwał oraz przyśpieszenia poboru stanowych podatków od sprzedaży i dochodów, które dostarczą potrzebne fundusze na sfinansowanie szkół. Gubernator wzywał członków Legislatury do bezpartyjnego poparcia przedłożonego przez niego planu — którego czołowym punktem jest zmniejszenie o \$23 milionów nałożonej na szkoły chicagoskie kary \$53 milionów w postaci zmniejszenia (dokończenie na str. 11-ej)

### Prez. Ford Konferował z Sen. Schweiker

Washington (UPI) — Prezydent Ford w czwartek odbył dłuższą konferencję z kandydatem w s unię tym przez jego byłego oponenta na urząd wiceprezydenta, sen. Richard Schweiker z Pensylwanii, który przyrzekł mu swe jak najdalej idące poparcie.

### Prez. Ford Konferował z Sen. Schweiker

Prezydent rozmawiał także z swym byłym oponentem Ronald Reagan, zasięgając jego rady i prosząc go o pomoc w kampanii prezydenckiej, otrzymując zapewnienie daleko idącej współpracy.

Komitet kampanijny prezydenta, zakupił pół godziny czasu na telewizji, ażeby we wtorek o godzinie 7:30 wieczorem (czas chicagowski) nadać najważniejsze fragmenty z mowy prezydenta Forda, wygłoszonej na zakończenie konwencji republikańskiej w ub. miesiącu. Prezydent nie wyznaczył jeszcze daty oficjalnego otwarcia swej kampanii, ale prawdopodobnie nastąpi to za jakie dwa tygodnie w "alma mater" prezydenta w uniwersytecie Michigan.

### "Dzień Pracy"

W poniedziałek, 6go września, w doroczne święto Dnia Pracy (Labor Day) Dziennik Związkowy nie wyjdzie spod prasy. Następne wydanie ukaze się we wtorek o zwykłej porze.

Aleksander Dumas

# Hrabia Monte Christo

(Ciąg dalszy)

Dwa wielkie kamienie marmurowe z wypisanymi imionami leżały obok siebie jak w kłębku, otoczonym sztachetami i pod cieniem czterech cyprysów.

Pd jednym z tych drzew stanął Maksymilian i bez wzroku utkwiał oczy we dwa groby.

Bolesć jego była głęboka, z obłąkaniem granicząca.  
— Maksymilianie — rzekł do niego hrabia — nie tu, ale tam patrzeć potrzeba.

I wskazał na niebo.

— Umarli są na każdym miejscu — rzekł Morrel — czyż nie powiedziałeś sam tego, kiedyś mi kazał wyjeżdżać z Paryża?

— Maksymilianie — odrzekł hrabia — proszę cię w podróży, abym się zatrzymał na kilka dni w Marsylii; czy zawsze trwasz w tej chęci?

— Przestałem mieć jakiegokolwiek chęci, kochany hrabio; zdaje mi się tylko, że nie tak ciężko przyszłoby mi czekać w Marsylii, jak gdzie indziej.

— Tym lepiej Maksymilianie, bo muszę cię opuścić i zabieram ze sobą słowo twoje.

— Ah! ja mogę zapomnieć, że dał słowo, ja za zapomnieć!

— Nie, nie zapomnisz, bo przede wszystkim jesteś człowiekiem honorowym, boś przysiągł, i przysięszesz mi teraz jeszcze.

— O! hrabio, miejżeś litość nade mną! tak jestem nieszczęśliwy!

— Znałem człowieka nieszczęśliwszego od ciebie.

— Niepodobna!

— Niestety! . . . — rzekł Monte-Christo — jest także pewien rodzaj dumy nędznej ludzkości naszej, że każdy ma się za najnieszczęśliwszego od nieszczęśliwego, co obok niego tuż jęczy i płacze.

— Czyż może być nieszczęśliwszy człowiek od tego, co utracił jedyne, jakie miał i ukochał, dobro na ziemi?

— Postuchaj Morrelu! . . . — rzekł hrabia — zastanów się dobrze, choć na chwilę nad tym, co ci powiem; znalazłem człowieka, co jak ty, wszystkie nadzieje swoje i szczęście złożył w sercu kobiety.

Był to człowiek młody i miał starego ojca, którego kochał; narzeczoną, którą ubóstwiał; miał ją poślubić, gdy w tym przypadek, kaprys losu, co nieraz każe nam zwątpić o dobroci Boga, o Bogu samym, gdyby ten Bóg nie objawiał się potem, wskazując, iż wszystko w ręku Jego jest środkiem prowadzącym do jednej zamierzonej jedności; otóż, powtarzam ci, że straszny wypadek, kaprys losu, pozbawił go swobody, widoku słońca i nieba, kochanki, przyszłości wymarzonej i pewnej już, jako człowiek ślepy, terazienność tylko widział i pogryzał go na dno więziennych przepaści.

— Tak! ale z więzienia można wyjść za tydzień, za miesiąc, za rok wreszcie!

— On jednak był tam lat czterdzieści, mój Morrelu — rzekł hrabia, kładąc rękę na ramieniu młodzieńca.

Maksymilian zdziwił.

— Czternaście lat — powtórzył hrabia — on również przez te lat czterdzieści doświadczył nieraz przystępu rozpaczony on również, jak ty, Morrelu, miał się za najnieszczęśliwszego z ludzi i chciał się zabić.

— I cóż się z nim stało? . . . — zapytał Morrel.

— Otóż w chwili ostatecznej Bóg objawił mu się w sposób ziemski; bo Bóg cudów już nie działa; być może, że w pierwszym razie niepojął on tego nieskończonego miłosierdzia Pana, ale na koniec uzbroił się w cierpliwość i czekał.

I gdyby oto dnia pewnego cudem wychodził z grobu, w zupełnej przemianie, bogaty, potężny, Bogiem prawie; pierwszy głos poświęca ojcu, ale ojciec już nie żył!

— I mnie także ojciec umarł — rzekł Morrel.

— Prawda, ale ojciec twój umarł na twoim ręku i szczęśliwy, otoczony czcią, szacunkiem, w sędziwym wieku i bogaty; ojciec zaś jego umarł w rozpacz, w ubóstwie i w zwątpieniu o Boga; gdy w dziesięć lat po śmierci jego syn szukał ojcowskiego grobu, grób ten przepadał i nikt o nim podać wiadomości nie mógł, nikt nie mógł powiedzieć: tu spoczywa w Panu serce, co cię tak kochało!

— Ach! . . . — zawołał Morrel.

— On tedy nieszczęśliwym był synem od ciebie, Morrelu, bo on nie mógł nawet znaleźć grobu ojca swego . . .

— Ależ pozostała mu jeszcze przynajmniej kobieta, którą kochał? . . . — wtężył Morrel.

— Mylisz się, Morrelu; ta kobieta . . .

— Czy umarła? . . . — zawołał Maksymilian.

— Jeszcze gorzej: sprzeniewierzyła się, poślubiła przesładowcę swego narzeczonego; widział więc Morrelu, że człowiek ten nieszczęśliwym był kochankiem od ciebie.

— Czy Bóg człowiekowi temu — zapytał Morrel — nie zesłał żadnej pociechy?

— Zesłał mu uspokojenie.

I człowiek ten będzie mógł być jeszcze kiedyś szczęśliwym?

— Tak, ma nadzieję.

Młodzieniec opuścił głowę na piersi i milczał.

— Masz przyrzeczenie moje — rzekł po chwili milczenia.

— Ale pamiętaj! . . .

— Piątego października czekam cię, Morrelu na wyspie Monte-Christo. Czwartego, statek gotowy czekać będzie na ciebie w porcie Bastia, statek nazwa Eurus; wymienisz tylko sternikowi imię swoje, a on odwiezie cię do mnie. Czy ci dosyć na tym, Maksymilianie?

— Dosyć, hrabio, uczynię jakem powiedział, ale pomnij, że piątego października . . .

— Jesteś, jak dziecie, co nie zna ważności przyrzeczenia człowieka . . . powiedziałem dwadzieścia razy, że w dniu tym, jeżeli jeszcze umrzeć zechcesz, sam ci dopomogę, a teraz bywaj zdrow!

— Opuszczasz mnie, hrabio?

— Muszę, bo mam interes we Włoszech; zostawiam cię samego w walce z nieszczęściami; samego z orłem potężnych skrzydeł, którego Pan zesłał wybranym Swoim, aby ich przeniósł żywo na nogach własných; historia Ganimedesa nie jest bajką, Maksymilianie, ale alegoria.

— Kiedyż odjeżdżasz, hrabio? . . .

— Natychmiast, statek parowy czeka na mnie i za godzinę daleko już będę od ciebie; czy nie odprowadzisz mnie aż do portu? . . .

— Gotów jestem na twoje rozkazy, hrabio!

— Uściskażże mnie.

Morrel odprowadził hrabiego aż do portu, już dym w kolumnowych kłębach wychodził z czarnego komina prosto ku niebu. Wkrótce okręt odplynął, a w godzinę, jak powiedział Monte-Christo, już te kłęby dymu zmieniły się w lekką parę białawą, zaledwie widzialną, snującą się na horyzoncie wschodnim, który zachurczać zaczynały pierwsze mgły nocy.

## ROZDZIAŁ V.

### Pepino.

W chwili, gdy statek parowy hrabiego niknął poza przylądkiem Morgiou, jakiś młody człowiek, śpiesznie idący pocztą na dorożce z Florencji do Rzymu, tylko co opuścił miasteczko Acquapendente.

Jechał dość prędko, jednak nie tyle, ażeby ściągnął podejrzenie jakiegokolwiek na siebie.

W surducie, albo raczej w turzuku podróżnym, skromnie odziany, nie zapomniał o malej i świeżej jeszcze wstążeczce Legii Honorowej.

(Ciąg dalszy nastąpi)

## Zabawa Taneczna Grupy 1532 ZNP

Zarząd Tow. Gwiazda Przyszłości Młodzieży Polskiej, Grupa 1532 ZNP zawiadamia, iż urządzi zabawę taneczną w sobotę, 4-go września, w sali Weteranów, pnr. 6005 W. Irving Park Rd., o godzinie 8-jej wieczorem. Grać będzie doborowa orkiestra. Będą smaczne przekąski i bufet dobrze zaopatrzone. Zarząd zaprasza członków i sympatyków. Wiceprezów i sympatyków. Wiceprezów i sympatyków. Wiceprezów i sympatyków. Wiceprezów i sympatyków. Wiceprezów i sympatyków.

Przypominamy, iż w piątek, 3-go września, odbędzie się posiedzenie Grupy 1532 ZNP, w sali p. Moskala, 5639 N. Milwaukee, o godz. 7:30 wieczorem. Są ważne sprawy. — Stanisław Scibilo, prezes.

## Zapisy do Szkoły Im. Kopernika

Zawiadamiamy, że zapisy do polskiej szkoły Sobotniej im. Kopernika, 932 N. Kostner ul., odbędą się dn. 11 września br., od godz. 9-11 rano.

Uprzejmie uprasza się rodziców o przyprowadzenie ze sobą dzieci, ponieważ w tym dniu o godz. 11ej rozpocznie się nauka.

Prosimy o punktualne przybycie, za co z góry dziękujemy.  
Za Komitet: Aleksander Chłopek

## Zebranie Tow. Gwiazda Wolności Gr. 1820 ZNP

Towarzystwo Gwiazda Wolności Grupa 1820 ZNP zaprasza wszystkich swoich członków na regularne miesięczne posiedzenie, które odbędzie się w niedzielę, 5 września, w sali Bagatela, 1122 N. Milwaukee Ave., o godzinie 1:30 po południu.

Z uwagi na ważność spraw, które są do załatwienia, upraszamy członkostwo o jak najliczniejsze przybycie.

Równocześnie oznajmiamy, iż nasz doroczny bal odbędzie się w sobotę, 6 listopada, w sali Weteranów, 6005 W. Irving Park Rd.

Za Administrację — Adolf Dąbrowski, prezes; Józef M. Rutkowski, sekr. prof.

## Humor z Prasy Krajowej

Wokulski doceniał rolę nauki, bo ciągle obkładał się książkami.

Julia bardzo zdenerwowała się, gdy ujrzała zwłoki Remea przy swoich.

Ptak ma tułów pusty, co umożliwiło mu sprawne latanie.

## Teoretyczny Kurs Prawa Jazdy w Języku Polskim

Szkoła St. Jaworskiego zawiadamia, że 7 WRZEŚNIA, 1976, rozpoczynamy DWA TRZYDNIOWE KURSY znajomości kodeksu drogowego w JEZYKU POLSKIM. Jeden kurs od 10 do 12 przed południem. Drugi kurs od 6 do 8 wieczorem. Kursy będą się odbywały pnr. 4501 N. MILWAUKEE AVE. we wtorek, środę i czwartek.

W czwartek można już udać się na egzamin teoretyczny celem otrzymania "Instruction Permit".

Cena całego teoretycznego przygotowania minimalna. Proszę dzwonić 685-3344 lub przyjść na kurs w wyznaczonym czasie. A COSMOPOLITAN DRIVER TRAINING SCHOOL. (Ogł.)

## Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne ZIOŁA ZAKONNIKA. Nie ma lepszych mówią w Polsce i w Ameryce. Tysiące ludzi pije i chwala najzdrowsze Herbaty ziołowe ZAKONNIKA. Do wyboru: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wdrobie, zółć, serce, "złą krew" paczka \$2.85; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.50; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$2.85; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$2.85; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$2.85; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$2.85; Nr. 12 AROMATYCZNA Ziołowa Herbata na codzień \$2.50; Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku i datą ważności.

UWAGA! Mamy ZIOŁA ZAKONNIKA w torebkach do parzenia (jak zwykła herbata) w pudełkach po 24 torebki; Nr. 6B — świeży RUMIANEK \$1.45; Nr. 7B — doskonała MIĘTA \$1.45; Nr. 8B — smakowita DZIKA RÓŻA \$1.45; — Polecamy nowość INSTANT HERBATEA, wysypuje się na wrzątek i herbata gotowa. Fudełko na 30 szklanek \$1.95 do wyboru: Rumianek, Mięta, Koperek albo DZIKA RÓŻA. — Używajcie tylko naturalne witaminy! Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy razem, 100 kaps. \$5.00; Nr. 37B Witamina "E" kaps. 200 un. \$5.50.

Dbajcie o zdrowie. Prosimy zaraz wypisać numery Ziół załączyc M.O. lub czek. Szybko wysyłamy. Trzeba do cen doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D. nie wysyłamy. Każdemu bezpłatnie pošlemy broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA". Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2924 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

## Łapki Karakulowe • Błamy Karakulowe

w różnych kolorach oraz  
**Błamy z Norek**  
możesz obejrzeć i kupić.  
2946 N. Milwaukee Tel. 252-2477

## IRENA'S Restaurant

(Dawniej Turwicz Restaurant)  
1643 N. MILWAUKEE AVE.  
Chicago, Ill. 60647 Tel. 278-8848  
Otwarta w pon., wtorki, środy, czwartki 11:30 rano - 10 wiecz.  
W piątki 11:30 - 2 rano, w soboty 4 po poł. - 2 rano.  
W niedzielę, począwszy od 15 września 12-8 wieczór.  
Dancing w piątki i sobotę od 8:30 wieczorem.  
**Specjalne obiady w Cenie \$2.75**  
od poniedziałku do piątku włącznie.  
W OSTATNIA SOBOTE KAŻDEGO MIESIACA  
WIECZORY GALOWE ZE SPECJALNYMI ATRAKCJAMI.  
W OSTATNIA SOBOTE, WRZEŚNIA 23-30 NOC CYGANKA

## SERDECZNIE ZAPRASZAMY CAŁĄ POLONIĘ Do Nowootwartej Polskiej Restauracji

### SZAROTKA

Pod Zarządem Nowych Właścicieli  
WŁADYSŁAWY I JÓZEFA SKUBISZ  
Doskonała, smaczna, zdrowa, Polsko-Amerykańska kuchnia.  
Umiarkowane ceny — taniej jak w domu, ale bez kłopotów gotowania w domu.  
W miłej atmosferze można dobrze zjeść oraz spotkać przyjaciół.  
DUŻO MIEJSC DO PARKOWANIA.  
Otwarte codziennie od 9 rano do 10 wieczór  
2919 Central Park Ave.  
(Tuż przy Milwaukee)

## G. R. INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU

POLSKIE BIURO PODRÓŻY — Teresa Gardner i Ewa Rokossowska, Właścicielki oraz Jan Bachleda w biurze na południowej stronie CZARTEM DO POLSKI NA BOŻE NARODZENIE NA OKRES 22 DNI. ODŁOT 19 GRUDNIA. CENA TYLKO \$363.93.  
WYJĄTKOWO TANIE, W KAŻDYM CZASIE WYCIECZKI NA HAWAJE, DO MEKSYKU, NA BAHAMY LUB JAMAJKĘ.

- PEKAO: Paczki, Pieniądze, Maszyny Rolnicze i Samochody Do Polski
- ZAŁATWIAMY SPRAWY WIZOWE I PASZPORTOWE, Thumaczenia Dokumentów
- SPROWADZANIE KREWNYCH NA POBYT STAŁY I CZASOWY

3210 N. CENTRAL i 1948 West 51st Street  
Tuż przy Belmont Tel. 777-8189  
Tel. 925-6200

Henryk Sienkiewicz

# OGNIEM I MIECZEM POWIEŚĆ

(Ciąg dalszy)

Był to człowiek wielkiej piękności i nadzwyczajnej siły, której jedyne nie zawdzięczał swój stopień kurzeniowego atamana, bo zresztą siałą wcalej Sicyz ze swej głupoty. Zjednana mu ona przydomok Durnego atamana i przywilej budzenia śmiechów każdym słowem między starszym.

— Poczekałszy trochę, taj może i pójdzem z kamieniem u szyi w wodę! — szepnął mu Tatarczuk.

— A bo co? — spytał Barabas.

— A to nie wiesz o listach?

— Trastia joho maty mordowała! Czy to ja pisalem jakie listy?

— Obacz, jak spoglądają na nas spode łbów.

— Kolyb ja ktoroho w łob, to by nie patrzył, boby mu ślepie wypłynęły.

Tymczasem krzyki z zewnątrz dały znać, że coś zaszło. Jakoż drzwi izby radnej otworzy się szeroko i wszedł Chmielnicki z Tuhaj-bejem. Ich to witano tak radośnie. Kilka miesięcy temu Tuhaj-bej, jako najwaleczniejszy z murzów i postrach Niżowców, był przedmiotem strasnej nienawiści w Sicyz — teraz „towarzystwo” rzuciło czapki w górę na jego widok, uważając go jako dobrego przyjaciela Chmielnickiego i Zaporozców.

Tuhaj-bej wszedł naprzód, a za nim Chmielnicki z buławą w ręku, jako hetman wojsk zaporoskich. Godność tę piastował od czasu, jak wrócił z Krymu z wyjednanymi od chana posiłkami. Tumu porwały go wówczas na ręce i obdwiary skarbnicę wojskową przyniosły mu buławę, chorągiew i pieczęć, które zwykle przed hetmanem noszono. Toteż zmienił się niemało. Widać było, że nosił w sobie straszliwą siłę całego Zaporozca. Nie był to już Chmielnicki pokrzywdzony, uciekający na Sicz przez Dzikie Pola, ale Chmielnicki hetman, krwawy demon, obłny, mściwiec własnej krzywdy na milionach.

A jednak nie zerwał łańcuchów, włożył tylko nowe, cięższe. Widać to było z jego stosunku z Tuhaj-bejem. Ten hetman Zaporozca w sercu Zaporozca brał drugie miejsce za Tatarom, nosił w pokorze jego dumę i pogardliwe nad wszelki wyraz obejście. Był to stosunek lennika do zwierzchniego pana. Ale tak musiało być. Chmielnicki cały swój kredyt u Kozaków zawdzięczał Tatarom i lasce chanowej, której przedstawicielem był dzięki i wściekły Tuhaj-bej. Ale Chmielnicki umiał godzić dumę, rozsądząca mu pierś, z pokorą tak dobrze, jak odwać z chytrością. Był to lew i lis, orzeł i wąż. Pierwszy to raz od początku kozackoży Tatar poczynił sobie jak pan w środku Sicyz — ale takie czasy przyszły. „Towarzystwo” rzuciło przecie czapki w górę na widok pohańca. Takie czasy nadeszły.

Narada się rozpoczęła. Tuhaj-bej zasiadł w środku na grubszym pęku skór i podwinąłszy nogi począł gryźć suszone ziarnko słonecznika i wypłuczać żułte skorupki przed siebie na środek izby. Po prawej jego stronie zasiadł Chmielnicki z buławą, po lewej kozowski, a atamani i deputacja od „towarzystwa” dalej pod ścianami. Uciszyły się rozmowy, z zewnątrz tylko przychodził gwar i głucho szum tłuszczy, obradującej pod gołym niebem, podobny do szumu fal. Chmielnicki począł mówić:

— Mości panowie! Z łaski, przychylności i dyskrekcji najjaśniejszego cara krymskiego, pana wielu ludów, pokrownego ciałom niebieskim, z pozwolenia miłościwego króla polskiego Władysława, naszego pana, i dobrej ochoty odważnych wojsk zaporoskich, ufnij w naszą niewinność i sprawiedliwość bożą udzielmy pomocy strasznym i okrutnym krzywd naszym, które po chrześcijańsku cierpieliśmy, pókiśmy mogli, od nieszczerych Lachów, komisarzy, starostów i ekonomów, całej szlachty i Żydów. Nad którymi krzywdami jużście, mości panowie, i całe wojsko zaporoskie wiele łez wylei i mnie dlatego buławę dali, abym się za niewinność naszą i całych wojsk snadniej mógł upominać. Co ja, uważając za wielką łaskę, mości panów dobrodziei moich, najjaśniejszego cara o pomoc prosić jechałem, którą nam ofiarował. Ale będąc w gotowości i ochocie nie miałem się zasmucić słysząc, iż mogą być między nami zdracy, którzy z nieszczerymi Lachami w komitywe wchodzą i o naszej gotowości im donoszą — co jeśliby tak było, tedy ukarani być mają wedle woli i dyskrekcji mości panów. A my prosim, abyście listów wysłuchali, które tu poseł od niedruga naszego, księcia Wiśniowieckiego, przywiózł, nie posłem, ale szpiegiem będąc i gotowca naszą i dobrą ochotę Tuhaj-beja, naszego przyjaciela, chcąc podpatrzeć i przed Lachami zdradzić. Co abyście także osądzili, jeśli ma być ukarany, jak i ci, do których listy przywiózł, a o których koszowy, jako wierny przyjaciel mój, Tuhaj-beja i całego wojska, zaraz na wiadomili.

Chmielnicki umilkł; gwar za oknami powiększał się coraz bardziej, więc pisarz wojskowy wstał i zaczął czytać naprzód pismo księcia do koszowego atamana, zaczynające się od słów: „My po bożej myłości kniaź i hospodyn na Lubniah, Chorolu, Przyłuce, Hadziacu etc., wojewoda ruski etc., starosta etc.” Pismo było czysto urzędowe. Książę zastyszawszy, iż wojska z ługów są ściągane, pytał atamana, czyby to była prawda, i wzywał go zarazem, aby tego dla spokojności krajów chrześcijańskich zaniechał. Chmielnickiego zaś, jeśliby Sicz podburzał, aby komisarzom wydał, którzy sami się o to upomną. Drugi list był pana Grodzkiego, również do wielkiego atamana, trzeci i czwarty Zaćwilichowskiego i starego pułkownika czerkaskiego do Tatarczuka i Barabasa. We wszystkich nie znajdowało się nic, co by mogło podawać w podejrzenie osoby, do których były adresowane. Zaćwilichowski prosił jedynie Tatarczuka, aby zaopecował się oddawcą listu i aby ułatwił mu wszystko, czego by poseł zażądał.

Tatarczuk odetchnął.

— Co mówicie, mości panowie, o tych pismach? — spytał Chmielnicki.

Kozacy milczeli. Wszelkie obrady, dopóki wódka nie rozgrzała głów, zaczynały się zawsze w ten sposób, iż żaden z atamanów nie chciał pierwszy głosu zabrać. Jako ludzie prości a chytry, czynili to głównie z obawy wyrwania się z głupstwem, które by mogło wnioskodawcę na śmiech narazić lub zjednać mu na całej zycy sztydercy przydomok. Bo tak i bywało w Sicyz, gdzie wśród największego proactwa zmysł do przedrwiwania niesłychanie był rozwinięty, również jak obawa przed sztyderstwem.

Kozacy tedy milczeli. Chmielnicki znowu głos zabrał:

— Ataman koszowy brat nasz i szczerzy przyjaciel. Ja atamanowi tak wierzę, jak duszy własnej, a kto by co innego powiadał, ten by sam zdradę zamyślał. Ataman stary druh i żołnierz.

To rzekłszy wstał i ucałował koszowego.

— Mości panowie! — rzekł na to koszowy — ja wojska ściagam, a hetman niech prowadzi; co do posła, kiedy go do mnie przysiali, to on mój, a kiedy mój, to wam go daruję.

(Ciąg dalszy nastąpi)

### Cierpienia Młodego Kirgiza

Burzązajny "kałym," czyli kirgiski upominek dla narzeczonej, wciąż obowiązując na terenie Sowietów. Poskarżył się na to młody czytelnik moskiewskiej "Komsomolskiej Prawdy" o ganu komunistycznej młodzieży. Oto co napisał do tej gazety:

"Aigul i ja znaleźliśmy się jeszcze ze szkoły. Gdy ją odwieźliśmy (te Aigul) miałem wrażenie, że jej rodzice mi sprzyjali. Po skończeniu nauk postanowiliśmy się pobrać. Ale wtedy rodzice Aigul zaczęli robić aluzje do podarunków, zwanych tu kałym, które zgodnie z tradycją powinienem był jej ofiarować. Niestety mój ojciec jest od dawna emerytem, a ja dopiero co ukończyłem szkołę."

Rozżalonym komsomolcowi odpowiedział sędziwy kirgiski poeta i bohater pracy socjalistycznej, Aali Tokombaliev. Oto jego słowa:

"W dzisiejszych czasach 'kałym' to zastano. Ustalono nawet w tej sprawie tajny kodeks. Narzeczona, która ukończyła studia, kosztuje drożej; córka dygnitarza jest bardziej ceniona od córki kołchoźnika. Niektóre dziewczyny chętnie się potajemnym, lecz drogim kałym. Im jest droższy, tym większą wartość ma oblubienica."

"Najsmutniejsze jest to — kontynuuje poeta — że pewne osoby mające dyplomy są ubrane według najnowszej mody i paradując w nowoczesnych krawatach starają się uzasadnić swe stroje narodowymi tradycjami przodków."

Kirgiski bohater pracy ubolewając następnie nad bezadzielną nudą "chrztów" cywilnych i komsomolskich ślubów konkluduje:

"Nie jest łatwo zakorzenić nową tradycję zwłaszcza gdy nie wypływa ona z serca." (fc)

### Ospa Przez Wiek

• Jej nastarsze ślady można znaleźć w kronikach chińskich, indyjskich i egipskich sprzed kilku tysięcy lat.

• 569 r.n.e. — pierwszy przekaz o epidemii w czasie obłężenia Mekki.

• 1520 — epidemia zawleczona z Europy do Meksyku — 3,5 mln ofiar.

• 1617 — 1619 — epidemia wśród Indian Ameryki Półn. — ginie 90 proc. ludności.

• 1707 — epidemia w Islandii zabiera 19 tys. mieszkańców na ogólną liczbę 57 tysięcy.

• 1870 — 1871 — epidemia w czasie wojny francusko-pruskiej zabiera 19 tys. mieszkańców na ogólną liczbę 57 tysięcy.

W Europie aż do czasów nowożytnych cykliczne epidemie ospy powodowały śmierć od 20 do 40 proc. chorych. Oblicza się, że na 10 dzieci dwoje umierało z powodu ospy.

### Prezes Armii Krajowej — z Wizytą u Prezesa Mazewskiego



Prezes Głównego Zarządu Armii Krajowej płk Michał Mandziara, który przyjechał z Londynu na Zjazd AK do Chicago, złożył wizytę Prezesowi Kongresu Polonii Ameryki i ZNP, mec. Alojzemu A. Mazewskiemu i Zarządowi Centralnemu ZNP.

### Budowa Silnych Zębów

Kłopotów z zębami przy pomocy odpowiedniej pasty do zębów i szczoteczki nie można usunąć, jak niektórzy sądzą. Wszystkie pasty i szczoteczki do zębów nie pomogą, jeśli w naszych pokarmach brak jest podstawowych składników do budowy zębów. Zęby jak wszystkie inne części ciała, potrzebują pewnych składników chemicznych, a jeśli spożywamy pokarm nie zawierający ich w dostatecznej ilości, to mimo najmiejniejszego czyszczenia pastą zęby będą zamierały i psuły się.

Fosfor i wapień, których dostarczać należy w pokarmach szczególnie dzieciom, są dla zdrowia zębów najpotrzebniejsze. Oczywiście mleko matki zawiera najwięcej tego składnika niż jakikolwiek inny pokarm. Fosfor, będący drugim ważnym składnikiem budowy zębów, również znajduje się w mleku, choć jest on również w razowym chlebie pszenicznym i w owocach.

W celu utrzymania zdrowych zębów potrzebne są także niektóre witaminy, a mianowicie: A, B i C. Lekarze i dentyści twierdzą, że bez spożywania pokarmów zawierających te trzy witaminy, zęby próchnieją, a nawet psują się dłużej. Witamina A hartuje odporność na zimno i pomaga w budowa-

niu zdrowych zębów. Choć stosuje się te trzy witaminy, zęby próchnieją pomimo regularnego czyszczenia. Owszem, powinno się czyścić zęby właściwą szczotką z odpowiednią pastą co najmniej dwa razy dziennie, po śniadaniu i po kolacji, aby usunąć z pomiędzy nich pozostałe cząstki pokarmów, które nie usunięte rozkładają się i wpływają szkodliwie na szkliwo zębów.

Dieta wpływająca na budowę silnych zębów i utrzymanie ich przy zdrowiu powinna składać się z codziennie z mleka, jaj, świeżych jarzyn, owoców, potraw mącznych z całego ziarna, soku pomarańczowego i pomidorów. W zimowej porze dobrze jest dodać do pokarmów żywece tranu. Unikać należy zmiękanego białego chleba, a w miejsce tego spożywać razowy chleb, żytni lub pszenny. Również unikać różnych ciastek i ciast.

### Meksyk Oskarża

Mexico City, Meksyk (G.P.) — Minister Spraw wewnętrznych Mario Mova Palencia oskarżył Stany Zjednoczone o rasistowski sadyzm i jaskrawe pogwałcenie praw ludzkich, zarzucając torturowanie trzech Meksykańczyków w Arizonie. Trzech mężczyzn, którzy przekroczyli nielegalnie granicę Stanów miało być pojmany przez grupę Amerykanów, którzy podobno znęcali się nad nimi.

### Kalendarzyk Posiedzeń

#### Niedz., 5 Września

Tow. Koło Wolności Grupa 1084 ZNP — zawiadamia członkostwo, iż powakacyjne posiedzenie odbędzie się w niedzielę, 5 września, w sali Weteranów pnr. 6005 W. Irving Park Rr., o godz. 2-iej po południu. Obecność członków jest pożądana, gdyż są ważne sprawy, a wiceprezesa Z. Lięga prosi członkinie, gdyż będzie omawiana sprawa jesiennej zabawy. — Jan Bączalski, prezes; Józef Zukowski, sek.

#### Wtorek, 7 Września

Tow. Wolność Grupa 1776 ZNP — odbędzie swe posiedzenie miesięczne we wtorek, dnia 7-go września, o godz. 8-iej wieczorem, w sali Moskala, pnr. 5639 N. Milwaukee Ave. Są ważne sprawy do omówienia i załatwienia, przeto prezes z zarządem usilnie prosi członkostwo o liczne przybycie. Po posiedzeniu będzie podana przekąska dla wszystkich członków. — Stanisław Bogobowicz, prezes; Jadwiga Borowicz, sek. prot.

#### Tow. Obrona Polski Grupa 712 ZNP

— odbędzie swe mies. posiedzenie we wtorek, 7 września.

#### Bezpłatny Kurs Języka Angielskiego

Northwestern University Settlement zawiadamia cz. telników, że zapisy na kurs języka angielskiego w przyszłym tygodniu będą we wtorek, środę i czwartek to jest 7, 8 i 8-go września, od 9-iej do 11-iej i wieczorem od 7-iej do 8:30. Organizujemy kurs dla zupełnie początkujących i dla średnio zaawansowanych. Kurs prowadzony jest cały rok bezpłatnie. Ponieważ liczba uczniów jest ograniczona, prosimy o wczesne zgłaszanie się. Początek kursu 13 września. Northwestern University Settlement mieści się pnr. 1400 West Augusta Blvd. róg Noble ulicy.

#### Z Gminy 39 ZNP

#### Ważne Zebranie Komitetu Rozwoju Gminy

Bardzo ważne posiedzenie Komitetu Rozwoju Gminy 39 ZNP odbędzie się w czwartek, dnia 9-go września, o godzinie 7:30 wieczorem, w sali — Juliusza Słowackiego pnr. 1700 W. 48-ma ulica. Zapraszamy Dyrektora ZNP Tadeusza Radosza, delegatów i organizatorów z poszczególnych Grup, o wzięcie licznego udziału w tym posiedzeniu. Omawiany będzie Kontest Wrześniowy, nadto inne ważne sprawy Związkowe.

Bardzo mile będą widziani delegaci z Grup ZNP, którzy interesują się dobrem Związku Narodowego Polskiego.

Fr. Goryl, przewodniczący; Helena Marzec, sek. Komitetu i Gminy.

#### o godz. 7-iej wieczorem, w sali zwykłych zebrań, w Moskal Carers Hall, pnr. 5639 N. Milwaukee Ave. Prosimy wszystkich członków o przybycie, gdyż są ważne sprawy do załatwienia. Za Zarząd: — Eugene Grynstar prezes; Jennie F. Armatsy, sek. prot.

#### Sobotnia Szkoła Polska Na Jackowie

Zapisy do Sobotniej Szkoły polskiej im. św. Jacka odbędą się w sobotę, 4-go września, od godziny 9-iej do 11-iej rano w sali parafialnej, pnr. 3636 W. George ul., blisko Milwaukee i N. Central Park Ave.

Program nauczania języka polskiego i przedmiotów o czystych obejmuje klasy od 1-iej do 10-iej, a także klasę specjalną dla osób nie znających języka polskiego. Szkoła Sobotnia również prowadzi przedszkole dla dzieci od 4 do 5-ciu lat. Przedmioty wykładane są przez 12-osobowy zespół dyplomowanych i doświadczonych nauczycieli.

Prosimy rodziców o zapisywanie dzieci do Sobotniej Szkoły Polskiej im. św. Jacka. Pamiętajmy, że nauka języka ojczystego jest obowiązkiem każdej polskiej rodziny.

Po bliższe informacje prosimy dzwonić do p. Wandy Rozmarek—283-0779.

#### Reklama Dźwignią

Władze lokalne w Southend w Anglii przeprowadziły inspekcję w barach i nocnych lokalach w związku ze skargami turystów dotyczącymi tancerek w stroju "topless". Skarżyli się oni, że wbrew temu, co mówią ogłoszenia, tancerkierki miały piersi zakryte, a to — stwierdziły władze — jest sprzeczne z brytyjskimi przepisami dotyczącymi reklamy handlowej.

## NAJTANIEJ AJLATWIEJ AJSZYBCIEJ

# PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców zwyczajnych na egzamin powtórny.

"INSTRUCTION PERMIT" W 3 DNIACH NAUKI

Nauka przepisów w poniedz., srody i piątki od 10 do 12 i od 6 do 8 wiecz. W soboty do godz. 1-iej.

Po więcej informacji telefonować w wyżej wymienionym czasie

### 889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"



JÓZEF OLSZEWSKI



## BOŻE NARODZENIE W POLSCE

W GRONIE RODZINY I PRZYJACIÓŁ, PRZY TRADYCYJNEJ CHOINCE ZE ŚWIĘTYM MIKOŁAJEM.

# NAJTAŃSZY \$363<sup>69</sup>\*

## CZARTER ROKU

ODJAZD 19 GRUDNIA, POWRÓT 10 STYCZNIA, 22 DNI, LUKSUSOWYM ODRZUTOWCEM PAN-AMERICAN.

CENA MAKSYMALNA \$418.80.

OSTATNI TERMIN ZAPISÓW 12 PAŹDZIERNIKA.

### Stowarzyszenie Polskich Biur Podróży

## ALLIANCE TOURS, INC.

NAJWIĘKSZY W CHICAGO ORGANIZATOR CZARTERÓW DO POLSKI

Cena minimalna nie obejmuje podatku lotniskowego \$3.00 w U.S. i \$2.00 w Polsce, natomiast obejmuje "service charge" \$57.24 Linia PAN AMERICAN używa samolotów typu Boeing 707 (180 miejsc).

Cena jest zależna od ilości sprzedanych miejsc w samolocie. Cena minimalna opiera się na pełnym wykorzystaniu samolotu. Maksymalna — 75% zapleczenia samolotu w 80%. Jeżeli na 60 dni przed odjazdem lista pasażerów nie osiągnie 80% dyspozycyjnych miejsc, czarter, zgodnie z zarządzeniem CAB, zostanie skasowany a pasażerowie otrzymują zwrot pełnej wpłaconej kwoty. Dotychczas wszystkie nasze czartery zostały zaplone w 100%.

Do udziału w locie czarterowym jest uprawniony każdy, kto na 70 dni przed odjazdem podpisał kontrakt i wpłacił 25% zadatku. Pełną należność należy uregulować 65 dni przed odjazdem. W wypadkach losowych, na 45 dni przed odjazdem, wpłacony zadatek jest zwracany w pełnej kwocie. We wszystkich innych wypadkach zwrot wpłaconych pieniędzy może nastąpić jeżeli samolot jest całkowicie wypełniony. Interesy pasażerów zabezpiecza "bond" bankowy, znajdujący się w dyspozycji agencji federalnej CAB (Civil Aeronautics Board).

\*Ważniejsza minimalna cena wynosiła \$349 została podniesiona na skutek podwyżki ceny przez PAN-AM przelotu przez Atlantyk.

KORZYSTAJCIE Z OKAZJI! PAMIĘTAJCIE, ŻE WSZYSTKIE NASZE CZARTERY ZOSTAŁY WYPRZEDANE NA KILKA TYGODNI PRZED TERMINEM ZAMKNIĘCIA ZAPISÓW.

### Wycieczka 'Orbisu' z Polski do Chicago na Boże Narodzenie z Chicagoskimi Przyjaciółmi

# \$364<sup>00</sup>

Umożliwicie Waszym bliskim spędzenie z Wami Świąt, poznanie Chicago i piękna Ameryki

BLIŻSZE INFORMACJE W POWAŻNYCH I ODPOWIEDZIALNYCH BIURACH PODRÓŻY:

<b>ACTION TOURS &amp; TRAVEL</b> C. CHRIS GULLINSKI 4950 N. Harlem Avenue • Harwood Heights, Ill. 60656 Tel. 867-8383	<b>INTERCONTINENTAL TRAVEL, LTD.</b> STANISŁAW ŁOBODZIŃSKI 828 N. State Street • Chicago, Illinois 60610 Tel. 757-4440
<b>ALMA TRAVEL BUREAU, INC.</b> EUGENIUSZ ZŁOBIN 1282 Milwaukee Avenue • Chicago, Illinois 60622 Tel. 252-0641	3055 N. Milwaukee Avenue • Chicago, Illinois 60618 Tel. 772-8916 5047 S. Ashland Avenue • Chicago, Illinois 60609 Tel. 254-3545
<b>"A &amp; Z" TRAVEL AGENCY</b> ZENOBIA KORSKA 2006 West Chicago Avenue • Chicago, Illinois 60622 Tel. 772-0934	<b>KUBON'S TRAVEL AGENCY, INC.</b> WALTER J. KUBON i LOTTIE R. KUBON 5389 Milwaukee Avenue • Chicago, Illinois 60630 Tel. 763-4246
<b>EUROPE TRAVEL BUREAU, INC.</b> RODZINA MIGALÓW 5356 W. Belmont Avenue • Chicago, Illinois 60641 Tel. 282-7144	<b>POLONIA TRAVEL, INC.</b> KS. MICHAŁ PAWELEK 2539 N. Kedzie Blvd. • Chicago, Illinois 60647 Tel. 384-4462 2454 W. 47th Street • Chicago, Illinois 60632 Tel. 254-2738
<b>FRIENDLY TRAVEL Bureau, Inc.</b> WIESŁAW BIELIŃSKI — TADEUSZ CZARNECKI 3946 N. Cicero Avenue • Chicago, Illinois 60641 Tel. 286-6282 4501 N. Milwaukee Avenue • Chicago, Illinois 60630 Tel. 685-2262	<b>ROYAL TRAVEL SERVICE</b> TONY PIENKOWSKI 5932 W. Lawrence Avenue • Chicago, Illinois 60630 Tel. 777-2800
<b>FRIENDLY TRAVEL SERVICES</b> HELENA WANTUCH — CHET GULLINSKI 1561 W. Lincoln Avenue • Milwaukee, Wisconsin 53215 Tel. (414) 671-1177	<b>STAUDACHER &amp; RATKE Travel Bureau</b> ROMAN ŁOBODZIŃSKI 1650 W. 48th Street • Chicago, Illinois 60609 Tel. 927-2324

UWAGA: Większość naszych czarterów została sprzedana przed terminem zamknięcia zapisów.

NIE ZWLEKAJCIE, NATYCHMIAST TELEFONUJĄC DO JEDNEGO Z WYŻEJ WYMIENIONYCH BIUR PODRÓŻY.

## Związek Przyjaciół Wsi Polskiej Zaprasza Całą Polonię

★ ★ ★

### GOŚĆ HONOROWY

# J.E. Bp. A. ABRAMOWICZ —

★ ★ ★

# „DOŻYŃKI RACŁAWICKIE”

Pióra i w Reżyserii Ref-Rena

## w Polonia Grove, 4604 Archer Ave., Chicago

W Programie Wystąpią:

NINA OLENSKA  
 MONIKA SILVAN  
 JULITA MROCZKOWSKA  
 EWA CHUDZIK  
 ZYGMUNT KOSSAKOWSKI  
 REF-REN  
 BOLESŁAW ROGOWSKI  
 ZYGMUNT SEPETT  
 STEFAN WICKI

Gościnnie wystąpi: Chór im. St. Moniuszki oraz z Milwaukee, Wis. Zespół Taneczny "Mazur".

**Dziennik Związkowy**

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois  
Published Daily except Saturdays and Sundays at  
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.  
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny  
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRunswick 8-8707  
Telefon wszystkich Biur BRunswick 8-8700

zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI  
rano BRunswick 8-8707  
Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

**WARUNKI PRENUMERATY**

**WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE**

Codzienne i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półroc. (6 mos.) 18.00	Półroc. (6 mos.) 6.75
Kwartał. (3 mos.) 10.50	Kwartał. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Codziennie (Single Daily Copy) .....25c

**DO INNYCH KRAJÓW:**

Codzienne i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półroc. (6 mos.) 25.00	Półroc. (6 mos.) 9.50
Kwartał. (3 mos.) 15.00	Kwartał. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Weekendowy (Single Week-End) .....30c



Umieszczone poniżej opinie innych czasopism nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

**“Medicaid” Pod Obstrzałem**

CHICAGO DAILY NEWS.— Nie zaskoczył mieszkańców Illinois rezultat dochodzenia przez Specjalny Komitet Senacki. Zawierający 287 stronni raport, opisujący notoryczne przykłady lekarzy skierowujących pacjentów na niepotrzebne badania, dublowanie rachunków oraz wystawianie ich za nie świadczone usługi, jest jedynie spotęgowanym echem nadużyć, jakie wcześniej odkryto tutaj.

Podkreślając ogrom problemu oszukiwania podatników, raport ten wskazuje, że z \$15 miliardów jakie rocznie wydaje się na leczenie biednych, jedna czwarta lub nawet jedna druga tej sumy marnuje się z powodu oszustw i kiepskiej opieki. Wszelkie oszacowania w Illinois cytują straty stanu z tego tytułu w wysokości \$300 milionów.

Stan Illinois, który pokrywa połowę kosztów “Medicaid”, podjął już pewne kroki celem wyeliminowania tych strat. Niedawno gubernator Walker podpisał ustawy, które będą wymagały: żeby lekarze i szpitale wymieniały nazwy laboratoriów klinicznych dokonujących analizy oraz sumy jakie im zapłacono, żeby sprzedawcy okularów oraz leków na receptę mieli rachunki podpisane przez pacjentów korzystających z “Medicaid”, potwierdzające odbiór, oraz żeby domy opiekuńcze, gdzie przebywają pacjenci stanowi, czyniły obszerne sprawozdania z kosztów operacyjnych.

Inna procedura w ramach stanowej administracji “Medicaid”, wchodząca w życie w środę, wyeliminuje jeszcze jeden bodziec do obciążania podwyższonymi opła-

tami. Stan nie będzie już wysyłać czeków do firm, które skupują rachunki za pacjentów “Medicaid” po zniesieniu cenach; procedura ta przynosiła mniej pieniędzy niż sumy na rachunkach za świadczenia, kompensowała jednak tę stratę rychłą wypłatą pieniędzy. Obecnie stan będzie musiał pokrywać koszty na bieżąco.

Podobnie jak potrzebna jest wzmocniona skrupulatność stanu, tak samo konieczny jest większy udział czynników federalnych w nadzorowaniu olbrzymiego programu służby zdrowia, na który przeznaczona fundusze i dla którego ustala normy. Rzykiem byłoby utworzenie wielkiej, federalnej jednostki dochodowej z obawy aby ta nie pochłonęła funduszy, do których zaoszczędzenia byłaby powołana. Ale ustanowienie urzędu głównego inspektora Departamentu Zdrowia, Edukacji i Opieki Społecznej, zgodnie z sugestią senackiego raportu, mogłoby utworzyć drogę reformom zamierzonym przez stany i miasta, tak i również pomóc federalnym prokuratorom w dochodzeniach przeciwko oszustom “Medicaid”. Śledztwo takie jest właśnie prowadzone w północnym dystrykcie Illinois.

Rozwiązanie problemu oszustw leży zarówno w zreformowaniu procedur zapobiegawczych na lokalnym, stanowym i federalnym szczeblu, oraz na postępowaniu karnym i surowym wymiarze sprawiedliwości dla tych, którzy się nie stosują. Rząd federalny powinien przejąć przynajmniej rolę koordynatora w tej sprawie, żeby zakończyć grabież pieniędzy podatników.

**Zapowiedź Większych Ataków Terrorystów**

Znawcy spraw wywiadu, tak amerykańscy jak i zagraniczni, twierdzą, że luźno zorganizowane grupy terrorystów łączą się w nieformalne związki, który może wywołać nową falę porywań, podkładania bomb oraz mordowania ludzi. Główny atak skierowany będzie w pierwszym rzędzie na amerykańskie firmy za granicą, jak pisze reporter agencji UPI, William J. Holstein.

W przeprowadzonych przez agencję UPI wywiadach ze znawcami wywiadów, ta luźno zorganizowana sieć terrorystów, dostarcza pieniądze, uzbrojenia i przeszkolenia grupom terrorystycznym działającym obecnie w Europie i na Bliskim Wschodzie.

Centralna Agencja Wywiadowcza (CIA) w ostatnio przedłożonym raporcie stwierdza, że zacieśniające się powiązania między grupami terrorystycznymi stanowią złowrogą groźbę spotęgowania terrorystycznych ataków, a szczególnie na firmy amerykańskie i Amerykanów zagranicą w bliskiej przyszłości.

**Walka z Terroryzmem**  
Zanotowano pewien postęp w walce wytoczonej grupom terrorystycznym w kilku państwach, szczególnie w Południowej Ameryce — ale terroryzm to wielogłowa hydra, której po odcięciu jednej głowy, wyrasta druga.

Najbliższe powiązania istnieją między kilkoma radykalnymi grupami palestyńskimi, anarchistami Zachodnich Niemiec z grupy Baader-Meinhoff i japońską czerwoną armią. Czołową i nieuchwytną figurą tego związku, najbardziej głośną w całym świecie to urodzony w Wenezueli mistrz w planowaniu ataków, znany jako “Carlos”. Sieć terrorystów liczy na pomoc dyktatorów pewnych państw, a wśród nich płk. Moammar Khadafy z Libii.

Libia dostarcza broń terrorystycznym grupom palestyńskim oraz grupom w Północnej Irlandii, na Filipinach, w Etiopii, Somalii, Jemen, Czadzie, Maroku, Tunezji, Tajlandzie i Panamie, jak podają dobrze poinformowane źródła zachodnie.

Prezydent Egiptu Anwar Sadat w wywiadzie udzielonym w lipcu przedstawicielowi UPI powiedział, że “nie jest tajemnicą, iż najbardziej głośny terrorysta Carlos mieszka w Libii i podróżuje stale między Libią i Południowym Jemenem. Natomiast znawca żydowski w Paryżu powiedział — “Nikt nie wie kim jest Carlos. Nie widzę w tym Żydzki, bo gdyby wiedzieli to by go zgładzili”.

Carlos byłby wpadł w zastawioną na niego zasadzkę w Paryżu w czerwcu 1975 roku, gdy tajna policja francuska urządziła najazd na jego mieszkanie w dzielnicy artystów w Paryżu. Carlos zdołał jednak zbiec po uprzednim zastrzeleniu dwóch policjantów i zdrajcy — kolegi — który naprowadził policję na miejsce zamieszkania Carlosa. Policja znalazła w mieszkaniu duże zapasy broni oraz dokumenty łączące Carlosa z grupą niemiecką Baader-Meinhoff, grupą terrorystów z Południowej Ameryki, grupą terrorystów tureckich i japońską czerwoną armią.

**Przykłady**  
Jako klasyczny przykład bliskiej współpracy grup terrorystycznych, należy zaliczyć porwanie francuskiego samolotu linii Air France z Aten w Grecji do Entebbe w Ugandzie w czerwcu. Porywacze i ich wspólnicy na lotnisku Entebbe byli członkami arabskich grup terrorystycznych, niemieckich i z Południowej Ameryki.

Drugim przykładem to współpraca terrorystów z japońską czerwoną armią z palestyńskimi terrorystami w masakrze 26 pasażerów na izraelskim lotnisku Lod w maju 1972 roku. Przy schwytanych trzech terrorystach japońskich znaleziono sfałszowane w Niemczech dokumenty oraz broń dostarczoną im podczas przystanku w Rzymie.

Carlos przy pomocy pięciu terrorystów w grudniu ub. roku dokonał przekraczającego wyobraźnię porwania ministrów z produkujących naftę państw podczas zjazdu we Wiedniu. Porywacze, jak twierdzą świadkowie, posługiwali się językiem arabskim, hiszpańskim, angielskim i niemieckim, zmuszając pilota do lądowania w Algierii i Libii.

W Rzymie, policja prowadząca walkę z grupami terrorystycznymi, podejrzewa, że komunistyczni ekstremiści współpracują z międzynarodowymi grupami terrorystycznymi. Po zamordowaniu terrorysty argentyńskiego w lipcu, podrzuczona bomba pod ambasadą argentyńską

w Rzymie, za którą odpowiedzialność wzięła na siebie grupa komunistów z brygady Che Guevara. Grupa ta wzięła na siebie także odpowiedzialność za zgładzenie boliwijskiego ambasadora Joaquina Zenzenko Anana na jednej z ulic Paryża, w dniu 11 maja.

Najbardziej niepokojącym objawem współpracy międzynarodowych grup terrorystycznych jest t.zw. “przemysł służbowy”, który dostarcza przeszkolenia terrorystom, potrzebne dokumenty, broń, jak i wszelką potrzebną pomoc.

Źródła zachodnie Sowieci w Moskwie, twierdzą, że Sowieci nie dostarczają broni terrorystycznym grupom, ale “prowadzą zastępczą wojnę” przez dostarczanie broni do Libii i Syrii.

Dziennik izraelski z początkiem sierpnia podał wiadomość o szkoleniu palestyńskich grup terrorystycznych przez 200 żołnierzy kubańskich w Iraku. Terrorystki korzystają także okresowo z pomocy Chin, Północnej Korei, Algierii, Jemenu, Tanzanii, Kongo, Zaire, Egiptu, Iraku i Libanu. Kilka grup terrorystycznych przeniosło swe bazy z Libanu do Libii, na skutek trwającej się wojny domowej w Libanie.

Południową Amerykę jest widownią najbardziej zaciepłej walki między rządami i grupami terrorystycznymi. Ponad 700 osób zostało zabitych w walkach politycznych w Argentynie w tym roku. Największym ciosem dla lewicowych terrorystów była śmierć Mario Roberto Santucho, założyciela argentyńskiej armii rewolucyjnej w najeździe tajnej policji na jego dom w dniu 19 lipca.

Terrorystyczne grupy z Argentyny, Boliwii, Chile, Paragwaju i Urugwaju, jak donoszą dobrze informowane źródła, dążą do utworzenia jednej czołowej organizacji, której wodzem miał zostać zabity Santucho.

Azja także stała się widownią międzynarodowego terroryzmu, w której antyrządowe grupy mułmańskie wykazują wielką działalność na Filipinach i w Tajlandzie, a którym Libia dostarcza broń.

Japońska czerwona armia — SEKIGUN, jest czynną w Europie i na Bliskim Wschodzie, ale grupa ta została kompletnie zgnieciona w Japonii w roku 1972. Na czele zagranicznej grupy Sekiguna znajduje się kobieta o nazwisku Fushako Shgenobu, lat 30, córka biednego sklepikarza w Tokio, który obecnie znajduje się na Bliskim Wschodzie. Grupa ta finansowana jest przez rewolucjonistów japońskich, jak twierdzą znawcy w Tokio.

H.M.

**Lobbisci**

Jeśli uchwalony przez izbony Komitet Prawniczy projekt ustawy zostanie przyjęty przez Kongres, ustawodawcy kongresowi będą musieli ujawniać swoje stosunki z lobbistami. Wyjęte są spod nakazów ujawniania stosunki ustawodawców z ich wyborcami, z pewnymi organizacjami charytatywnymi oraz z tymi osobami, które będą zgłaszały im skargi i zażalenia.

Ustawa w ujęciu izbowym jest dalej idąca niż uchwalona już ustawa senacka. Projekt izbony musi być jeszcze zatwierdzony przez Ethics Committee, Rules Committee i plenum Izby Reprezentantów.

Według projektu ustawy każda organizacja czy osoba, która będzie wydawała w okresie trzech miesięcy więcej niż \$1,250 lub będzie zatrudniała kogoś, kto ponad 20 procent czasu spędza na akcji “lobbing”, będą musiały składać specjalne raporty w GAO (General Accounting Office), a więc w agencji, która pracuje na użytek Kongresu. Chodzi tu o to, aby było wiadomo kto prowadzi akcję wpływu na pracę ustawodawców Kongresu, na rządową procedurę załatwiania spraw czy też na pozyskiwanie kontraktów rządowych.

**Zmierch Marynarki?**

W Pentagonie nie mówi się o tym głośno, by nie urazić uczuć oficerów marynarki, ale eksperci są przekonani, że nowy bombowiec B-52 jest zdolny zatopić każdą okręt nadwodny jedną bombą. Jest to możliwe dzięki “mądrym” bombom i pociskom (ścigającym wylazły motory samolotów lub zmierzające do maszyn w większym przyciąganiu magnetycznym). Te same kłopoty, że marynarka sowiecka nie jest groźna, bo bombowce mogą ją zniszczyć szybko i bez większych strat własnych. Trudniejszą sprawą byłoby zniszczenie łodzi podwodnych.

**Święto Pracy**

W poniedziałek obchodzimy Święto Pracy, dzień wolny od zajęć za który pracujący otrzymują zapłatę. Już to samo odróżnia nasze Święto Pracy od komunistycznego. obchodzonego 1-go maja. U nas jest to dzień radości, wypoczynku i rozrywki, festynów, wycieczek nad jeziora, do parków i lasów, zwiedzania muzeów, przyjmowania krewnych i znajomych u siebie lub wizyty w ich domach. Słowem, możemy robić co nam się podoba.

W krajach rządzonych rzekomo przez rządy robotników i chłopów “Święto Robotnicze” jest dniem udręki, stania przez wiele godzin w kolumnach marszowych lub czekania na chodnikach na przemarsz oddziałów wojskowych, młodzieży i t. d. spędzonej, tak samo jak tłumy, do wyrażania entuzjazmu którego nie mają dla łajdackiego stroju i uwielbienia dla dyktatora. Ten przymus udziału w galówkach urządzanych przez kliki rządzące w bloku komunistycznym zamienia “Święto Robotnicze” w zmorę, w dzień gorszy od dnia pracy, bardziej męczący fizycznie i moralnie, denerwujący zakłamaniami i poniżającą godność człowieka, który wbrew przekonaniom musi okłaskiwać dretnę mowy strapatów i wznosić

okrzyki nienawiści do państw i ustrojów dla których ma podziw.

My spędzimy Święto Pracy zgodnie ze swoim upodobaniem. Możemy wyjechać na wycieczkę lub przespać w domu. Nawet spędzanie Święta Pracy wypukła różnicę między demokracją a totalizmem, fałszywie nazywanym “demokracją ludową”.

Na życie nie składają się jednak tylko same blaski. Ciemną stroną każdego naszego święta są setki osób zabitych. Zbyt wielu kierowców miesza alkohol z benzyną lub pozwala sobie na głupią brawurę, narażając siebie i innych na śmierć lub kalectwo. Natury ludzkiej nie zmienimy. W każdym społeczeństwie znajduje się pewna liczba lekkomyślnych lub wręcz głupich i nieodpowiedzialnych. Ale przez perswazję, nalegania i próby, obudzenie troski o życie innych (jeżeli ktoś nie dba o własne) można zmniejszyć ilość tragicznych wypadków.

Wszystkim Czytelniczkom i Czytelnikom życzymy serdecznie przyjemnego spędzenia długiego weekendu. Tym, którzy wybierają się w podróż — szczęśliwego powrotu do swych domów! We wtorek ze wzmocnionymi siłami wróćcie do pracy i kupcie “Dziennik Związkowy”.

**Wiceprezydent**

Konstytucja wyznacza wiceprezydentowi jedną funkcję — przewodniczącemu Senatu z prawem głosowania tylko wtedy, gdy padnie równa ilość głosów i głos wiceprezydenta rozstrzyga. Poza tym, ma czekać na zadania jakie mu wyznaczy prezydent albo na śmierć prezydenta, by zająć jego miejsce, często nie mając pojęcia o zobowiązaniach zaciągniętych przez poprzednika (Truman). Wobec tego, dziwią się ludziska, dlaczego jest tak wielu chętnych do kandydowania na Wiceprezydenta.

Odpowiedź jest b. prosta. Jest to ostatni stopień na drodze do prezydentury o której marzy prawie każdy wybitniejszy polityk amerykański. I nie trzeba czekać na śmierć prezydenta, by to marzenie stało się rzeczywistością. Sięgnijmy po przykłady z ostatnich lat.

Richard Nixon nie zostałby prezydentem, gdyby nie był przez 8 lat wiceprezydentem za prezydentury Dwight D. Eisenhowera. L. B. Johnson objął prezydenturę po tra-

gicznej śmierci Johna F. Kennedy i bez trudności uzyskał nominację demokratów i zwyciężył w wyborach.

Gdyby wiceprez. Spiro Agnew nie został zmuszony do ustąpienia, dziś byłby republikańskim kandydatem na prezydenta. Horatio H. Humphrey był wiceprezydentem za rządów Johnsona i w 1969 r. został kandydatem demokratów na prezydenta. Ford nie byłby prezydentem, gdyby nie był wiceprezydentem.

Kandydaci na wiceprezydenta zaczynają grać coraz ważniejszą rolę w kampanii wyborczej. Edmund Muskie omal nie wygrał prezydentury dla Humphreya. W tym samym roku Agnew zaszkodził Nixonowi, by w 4 lata później stać się główną gwiazdą kampanii. Ujawnienie, że kandydat na wiceprezydenta Thomas Eagleton cierpiał na poważne zaburzenia nerwowe przyczyniło się znacząco do klęski McGoverna. Wysłunięcie “liberala” Schweikera nie pomogło konserwatyście Reaganowi, ale Robert Dole może pomóc Geraldowi Fordowi.

**Produkty Ze Stali**

Przemysł stalowy zdecydował nie podwyższyć cen stali, choć zapowiadał to poprzednio. Decyzja ta przejaśnia sytuację i na rynku konsumentów, ponieważ zapowiedzi podwyżki cen stali wywołały automatycznie i zapowiedzi innych przemysłów, korzystających w swojej produkcji ze stali, podwyższenie cen detalicznych. Dotyczyłoby to samochodów, lodówek, urządzeń kuchennych i t. p.

Skoro jednak ceny stali nie zostaną obecnie podwyższone, również galeje przemysłowe, wykorzystywane w produkcji stal, wystąpiły z uspokajającymi stwierdzeniami, że nie wprowadzą podwyżki cen swoich wyrobów. Jest wszakże jeden wyjątek, a do tego z zakresu szczególnie ważnego dla ogółu konsumentów.

Mianowicie przemysł samochodowy nie zareagował dotąd na decyzję przemysłu stalowego i istnieją opinie, że ceny samochodów, modeli na r. 1977, zostaną podwyższone przeciętnie o około \$344, a więc o blisko sześć procent w stosunku do cen modeli samochodów z r. 1976.

Z reakcji niektórych przedstawicieli prze-

mysłu samochodowego na decyzję przemysłu stalowego wynika, że są oni zadowoleni z odwołania podwyżki cen stali. Dlaczego więc nie dostosują się sami w tej sprawie i w interesie konsumentów nie cofną zapowiedzianej podwyżki cen samochodów?

Kompania General Motors wyjaśniła, że choć ceny stali nie wzrosną, to jednak inne koszty produkcyjne wzrastają (aluminium, szkło, miedź, plastik, jak i robocizna), co zmusza kompanie przemysłu samochodowego do podtrzymania zapowiedzi o podwyżce cen samochodów. Na tym tle trzeba zauważyć, że na pewno koszty produkcyjne wzrastają i w innych gałęziach przemysłowych, a nie tylko w przemyśle samochodowym, a jednak inne kompanie biorą pod uwagę interesy konsumentów i nie zamierzają podwyższać cen swoich produktów. Co więcej, w przemyśle samochodowym mówi się o możliwości dalszego podwyższenia cen samochodów po 1 stycznia 1977, co uzależnia się od sytuacji związanej z rokowaniami o nowy układ pracy w tym przemyśle. Właśnie United Auto Workers prowadzi rokowania z przemysłowcami samochodowymi.

**Urodziny Oszusta Politycznego**

ST. LOUIS GLOBE—DEMOCRAT—ZAWADIACKI PARTYZANT Fidel Castro, który objął władzę na Kubie w 1959 r., skończył 50 lat i z tej okazji otrzymał z Kremla order Rewolucji Październikowej.

Nikt na to odznaczenie nie zasłużył więcej jak Castro!

Castro przed obaleniem dyktatury Fulgencio Batista zapewniał, że nie jest komunistą i pragnie tylko uwolnić kraj od dyktatury.

The Globe-Democrat w tym czasie nazywał Castro czerwonym Robin Hoodem, pisząc, że jeżeli Castro nie jest formalnie członkiem Partii Komunistycznej — pozabawia ją należnych jej składek członkowskich.

Castro zamienił jednego typu

dyktaturę na inną jeszcze gorszą i rządzi dłużej niż Batista. Jako premier rządu i przywódca Partii Komunistycznej jest absolutnym władcą Kuby. Szanse odbycia wolnych wyborów na Kubie są takie same jak klubu “Cardinals” zdołaby w tym roku mistrzostwa w piłce nożnej.

Zewnątrz Castro w ciągu 17 lat rządów nie zmienił się znacznie. Przybyło mu tylko kilka zmarszczeń na czole i siwych włosów w brodzie. W dalszym ciągu nosi drechły wojskowe oliwne koloru.

Stany Zjednoczone, gdzie Castro ma sporo sympatyków, powinny mu z okazji urodzin postać również medal — największego oszusta politycznego.

**Chiński “Bohater”**

MIAMI HERALD.—Przez stulecia Chińczycy, będący wielkim narodem, wykazywali silną wiarę w zasady moralne. Gdy zachodni człowiek chował się w zieleni lasów w Europie, uderzając wroga pałką ze szpicem, Chińczycy posiadali wielką literaturę, szanowali swoich rodziców i uznawali cywilizację jako ważny łącznik społeczny.

Tak uważają, trudno nam uwierzyć, gdy urzędowa prasa komunistycznego reżymu w Pekinie głosi światu, że pewien ojciec, nie zignorował desperackie wołania jego dzieci podczas ostatniego trzęsienia ziemi i zamiast nich uratował sekretarza komitetu partii komunistycznej.

Historijka ta przypomina nam starania komunistycznych przywódców Rosji przed 20-tu laty, aby udowodnić, że nabyte cechy charakterystyczne mogą być przekazywane nowym generacjom zwierząt i roślin...

Władcy państw totalitarnych woła wierzyć, że natura człowieka może być zmieniona przy pomocy kontroliowania społeczeństwa i że osłabnięta przez to nowa natura może być przekazana nowemu pokoleniu... Jeśli państwo nie może związać serc i umysłów ludzi siłą, nie będzie nigdy rzeczywistego zlagodzenia w polityburze komunistycznej dyktatury...

**Brak Żywności w Rosji**

Turyści wracający z Rosji Sowieckiej mówią o sporadycznych brakach artykułów żywnościowych, szczególnie chleba i mięsa. Niektórzy mieszkańcy Moskwy, Leningradu i innych miast północnych, skrocili swoje wakacje nad Morzem Czarnym z powodu kłopotów w uzyskaniu żywności.

**Zmora Papierowych Balotów**

W tym roku prezydenckich wyborów za braknie na maszynach do głosowania w Chicago miejsc dla wszystkich kandydatów. Poza bowiem kandydatami dwóch głównych partii trzeba umieścić i nazwiska kandydatów różnych drobniejszych partyjnych, a do tego kandydatów lokalnych, w tym przede wszystkim kilkudziesięciu kandydatów na sędziów.

W rezultacie wytworzyła się sytuacja, że maszyny do głosowania nie pomieszczą nazwisk wszystkich kandydatów i trzeba będzie zastosować dla kandydatów sędziowskich baloty papierowe. Jest to zmora dla wyborców i dla sędziów wyborczych, a do tego jest to furta do różnego typu manipulacji. Dość przypomnieć, że gdy zastosowano w pow. Cook baloty papierowe dla kandydatów do nominacji sędziowskiej w marcowych prawyborach, wytworzyło się poważne zamieszanie, a sprawy sądowe, powstałe na tym tle, nie przyniosły bynajmniej chwały systemowi naszego głosowania.

Chicago Board of Election nie wypowiedziało się dotąd oficjalnie na temat zastosowania papierowych balotów w głosowaniu 2 listopada, ale wszystko wskazuje, że takie właśnie baloty będą musiały być zastosowane dla głosowania na kandydatów sędziowskich, których będzie aż 59. Gdzieś pomieścić ich nazwiska na maszynach do głosowania, skoro będzie tam i tak zatrzęsienie nazwisk kandydatów, od Prezydenta poczynając, przez kongresmanów i kandydatów stanowych, a na kandydatach powiatowych kończąc?

Po raz pierwszy wyborcy w osiedlach podmiejskich (z wyjątkiem Berwyn i Lyons) unikną zmory papierowych balotów, ponieważ zastosowany zostanie nowy system “Votomatic” (karty komputerowe). Pisaliśmy już o tej sprawie i zgodnie z zaleceniami klerka powiatowego Kuspera apelowaliśmy do polonijnych wyborców w osiedlach podmiejskich pow. Cook, aby w okresie przed wyborami zapoznali się z tym nowym systemem.



# Warszawska Syrena

Stwór, bynajmniej nie odznaczający się urodą, o kształtach na wpół ludzkich i na wpół zwierzęcych: jakieś monstrum z pletwami u nóg, z mieczem i tarczą w rękach. Oto pierwotna syrena jako godło herbowe Warszawy na jej dawnej pieczęci, używanej od drugiej połowy siedemnastego wieku aż do roku 1791. Daleko jeszcze straszdytu temu, o którym głosił napis w otoku, że jest to "sigillum civitatis antique

z Czerwonej Baszty i leciał z błękity. Odbity od murów trafił do serca dworzana i rozniecił w nim niezmierny afekt. Ow nieszczęsnym dworak kasztelański, nieświadomy stołecznych niebezpieczeństw i zasadzek, wbił sobie w głowę, że "serene" pozna i na słubnym kobiercu z nią stanie. Bo był absolutnie pewny co do tego, że posiadaczka tak niezwykłe czarującego głosu musi być cudowną pięknością.



Z samej nazwy warszawskiej ulicy Podwale wynika, że ongiś biegła ona pod wałem, oczywiście obronnym. W XIV wieku i w wieku następnym Warszawa zamieniła wał na podwójną linię murów obronnych, ale nazwa drogi Podwale pozostała aż do trwałej. Gdy w drugiej połowie XVIII wieku dawne fortyfikacje miejskie straciły swoje znaczenie, stopniowo fosę i miedzymurze zabudowano kamienicami mieszkalnymi. W ostatnich latach przed wojną prezydent Warszawy Stefan Starzyński wystąpił z inicjatywą odsłonięcia dawnych murów obronnych. Ze względu na wysokie koszty wykupu domów miasto mogło zrekonstruować dawne umocnienia tylko na niewielkim odcinku. Gdy w czasie powstania warszawskiego w 1944 roku wszystkie domy spłonęły, powstała jedyna w swoim rodzaju szansa odzyskania dawnych murów obronnych. Konserwatorzy dołożyli wszelkich starań, by uratować dla potomności wszystkie zachowane fragmenty dawnych umocnień starej Warszawy.

Na zdjęciu: mury staromiejskie przy ul. Podwale, warsawiaie, do wdzięcznego wyglądu znanego nam z późniejszych ikonografii syren.

Motywy już wspaniale upiększonej syreny z herbu stał się tematem wielu podań, legend, fantastycznych opowieści. Wcieli się w nich ona w postać warszawiarki, w postać kuszącą naczyniem syrena w starożytności, dybiąca z pomocą nawet sił szatańskich na mężczyzn, aby ich uwięzić i w moc swoją zagarnąć. O zwodniczym śpiewie stołecznej syreny mówi między innymi pewna siedemnastowieczna klechda — dla warszawian półnagrodzona, a dla prowincjuszy pouczająca — moralitet, przestroga. Klechda o tym, jak to nadwiślańska syrena czarami swoimi omal w zastawione sidła nie wciągnęła szlachcica rodem z ziemi mławskiej. Z takiej to właśnie klechdy piewca Warszawy Wiktor Gomułki wysnuł przed laty piękne,

Nie dbał dworzani o to, że śpiewać może przecież cudzoziemka, może nawet poganka! Machał ręką i na to, że codziennie o zmierzchu z baszty wymsyka się jakiś młodzieńszek z obca kuso odziany. Był to najwidoczniej Włoch. Zwykle pod pachą niósł on zwój pergaminu, a zdążał ku Zamkowi królewskiemu. Czyżby to by gach "sereny"?

Znajdzie się i na to rada. Podniecony Maciej obiecywał sobie, że młodzieńczyka za bory, za lasy od pany popędzi i zmusi go, by pozostał ją w spokoju. A że bogdanka Macieja jest niezawodnie córką starego strażnika Czerwonej Baszty, tedy do niego postanowił udać się z deklaracją o rękę nadzwyczajnej śpiewaczki.

Smętny był koniec załotów "na niewidziane" przybyła do stolicy. Dziewica o cudnym głosie nie istniała wcale. Nie kusiła go "se-

# Strzecha Dla Ksiąg Narodu

Trzydzięci lat temu — 17 kwietnia 1946 r. ukazał się pierwszy w historii ołskie bibliotekarstwa akt prawny, który określił biblioteki i ich zbiorów jako służące dobru ogólnemu, 22 lata później — w 1968 r. ustawa sejmowa uznała biblioteki za dobro narodowe i zapewniła im możliwość wszechstronnego rozwoju.

Bibliotheca patria — tym określeniem łacińskim (biblioteka ojczysta) nazywano niegdyś zbiornice ksiąg, których ambicją było gromadzenie i przechowywanie całego dorobku narodowego, utrwalonego w druku lub w rękopisach.

Była Polska pierwszym w świecie krajem, w którym już w pierwszej połowie XVIII wieku zrodziła się i przybrała realne kształty idea bibliothecae patriae. Założona przez braci Żałuskich w 1747 r. Biblioteka Narodowa, oficjalnie zwana Publiczną, przetrwała jednak zaledwie kilkadziesiąt lat — do rozbiorów i upadku państwa polskiego. Potem w tworzeniu księżnic narodowych wyprzedziły Polskę inne kraje. W okresie rozbiorowej niewoli idea bibliothecae patriae żyła jednak w polskim społeczeństwie i stała się motorem tworzenia licznych zbiorów fundacyjnych w kraju i na obczyźnie, gdzie powstały sławne biblioteki polskie w Rapperswilu (założona w 1871) i przy Szkole Polskiej w Paryżu, t. zw. batignolskiej (założona w 1843 roku). Ich zbiorów po odzyskaniu przez Polskę niepodległości przejęła Biblioteka Narodowa w Warszawie. Ale druga wojna światowa i okupacja hitlerowska przyniosły tej Bibliotece niepowetowane straty. Niemal całkowicie spłonęły najcenniejsze zbiory dawnej Biblioteki Żałuskich i zbiorów rapperswilskich. Wiele cennych księzek hitlerowcy wywieźli w głąb Niemiec. Całkowicie zniszczyli inwentarze i katalogi biblioteczne.

Po wojnie Biblioteka Narodowa rozpoczęła więc działalność zupełnie od nowa. Jej pracownicy natychmiast po wyzwoleniu Warszawy zaczęli porządkować ocalałe — zwalone w nieładzie książki, czasopisma i druki. Straty wynosiły około 372 tysiące tomów.

Dziś zbiory Biblioteki Narodowej przekroczyły stan 3 milionów tomów. Liczba to imponująca w porównaniu z niespełną 780 tysiącami woluminów, które stanowiły jej bogactwo w 1939 r. Skarb to ogromny i różnorodny. Składa się nań najbogatszy w kraju księgozbiór druków nowych, a więc wydanych w XIX i XX w., wyjątkowo cenna kolekcja czasopism, jeden z najpoważniejszych w Polsce zbiorów starych druków, dawne i współczesne rękopisy, druki ulotne, grafika, zbiory muzyczne i kartograficzne, a wreszcie zdobycy już powojenne — mikrofilmy, które pozwalają zastąpić w użytkowaniu najcenniejsze rękopisy i druki.

Niezwykle bogate są zbiory polskiej literatury pięknej, wśród których nie brak białych kruków i rzadkości bibliofilskich.

Biblioteka gromadzi również zagraniczne wydawnictwa encyklopedyczne i informacyjne, a także wartościowe książki z wszystkich dziedzin nauki.

Szczególną wagę przywiązuje biblioteka do gromadzenia poloników zagranicznych, których nie może przecież zabraknąć w zbiorze narodowym. I one świadczą o żywotności nauki i kultury polskiej, o jej dorobku wypracowanym na emigracji. Biblioteka Narodowa ma obowiązek zbierania wszystkiego, co ukazuje się na świecie, a dotyczy spraw polskich, opracowań w Polsce, dzieł autorów polskiego pochodzenia — bez względu na to, w jakim języku piszą oraz wszelkich tłumaczeń autorów ojczystych. Niektóre z nich Biblioteka nabycza, niektóre otrzymuje w darze, najczęściej jednak dociera do zbiorów

inny na gospodę stale ćwiczącego śpiew Włoszka wziąć nie chciał. Strażnikowi natomiast kunsztownie wywodzone przez pacholę rułady muzyczne nie wadziły wcale, bo i tak ich nie słyszał.

A cóż Maciej na tę tak dla zakochanego przykrą prawdę? Nie uwierzył, jednakże zaraz Warszawę opuścił. Osiadł na wsi, sto talarów bitych dał na kościół, rekolekcje odprawił i dziękował Bogu, że go ocalał z szatańskich sidła "sereny". A wszystkim do końca życia wirtarzał, że śpiew owej syreny na własne uszy słyszał i że ją strażnik Czerwonej Baszty w Warszawie u siebie trzyma, a przed ludźmi "za pacholę z Italii podaje".

dzięki wymianie wydawnictw z bibliotekami innych krajów. Mimo to biblioteka bardzo sobie ceni wszelkie dary. Dzięki nim udaje się często uzyskać druki, które nie wchodziły na rynek księgarski, a więc te, o których najtrudniej się dowiedzieć i które najtrudniej zdobyć.

Wyjątkowo cenne dla naukowców i historyków są zbiory starych druków i rękopisów Biblioteki Narodowej. Zakład Starych Druków, mieszczący się w Pałacu Rzeczypospolitej na placu Krasińskich, ma szczęśliwie ocalałe książki ze zbiorów hetmana Zamoyskiego, króla Zygmunta Augusta, Potockich. W magazynach biblioteki znajdują się takie rarytasy, jak np. jedyny zachowany egzemplarz pierwszego wydania "Krótkiej rozprawy..." Mikołaja Reja, czy skonfiskowane niegdyś przez cenzurę arkusze rozdziału "De ecclesia" Frycza Modrzewskiego. Wśród rękopisów na szczególną uwagę zasługują pięknie iluminowane dzieła średnio-wiecznych mistrzów, jak np. kroniki Galla Anonima czy Wincen-tego Kadubka, "Kazania świętokrzyskie," "Psalterz floriański" i in.

Gromadzenie i katalogowanie zbiorów — to jednak tylko wstęp do licznych zadań Biblioteki Narodowej. W instytucji tej pracuje Dział Informacji i Udostępniania Zbiorów, który dysponuje własnymi zakładami: Informacji Naukowej i Katalogów Centralnych, które informują o zbiorach głównych bibliotek w kraju. Dział System Automatycznego Redagowania Katalogów ARKA, obsługujący się komputerem. Instytut Bibliograficzny opracowuje różnorodne bibliografie.

Nielatwo przychodzi Bibliotece Narodowej, ściślej zaś jej pracownikom, spełnianie tak różnorodnych zadań w obecnych warunkach lokalnych. Od początku swojego istnienia nigdy nie miała ona własnej siedziby. Tułała się po różnych zakątkach Warszawy. Ale już wkrótce aktualny stan się jej nowy adres: Pole Mokotowskie Przy al. Niepodległości.

Budowę gmachów nowej Biblioteki Narodowej, tej najważniejszej dla kultury polskiej inwestycji, rozpoczęto właśnie w tym roku — w Roku Bibliotek i Czytelnictwa. Zarezerwowano dla niej sześć hektarów parku (same budynki zajmą półtora hektara). Jej projekt, opracowany przez zespół inż. arch. Stanisława Fijałkowskiego, całkowicie zadowoli wszystkie potrzeby zarówno czytelników, jak i pracowników, uwzględnia bowiem najnowsze tendencje i zdobyte światowego budownictwa bibliotecznego.

W najniższym, kwadratowym budynku mieścić się będzie dział udostępniania zbiorów. Na piętrze wokół patia zaprojektowano czytelnie z tysiącami miejsc. Tu czytelnicy będą zamawiać i otrzymywać książki. Zamówienia przekazywać będzie do magazynów dalekopis, książki zaś w specjalnych kasetach powędrują do czytelników ciągiem zmechan-

nizowanym. Obok pomieszczeń bibliotecznych w budynku znajdować się będą również kawiarnia, bar, muzeum książki i czytelnictwa, sale odczytowe, widowiskowe, koncertowe (dla przeszłych muzyki z taśm) i czytelnie gazet.

Zespół udostępniania zbiorów nie mógłby działać bez współpracy z działem ich opracowania i gromadzenia. Dlatego też będzie miał połączenie pasażem z czteropiętrowym podziemnym budynkiem, zaprojektowanym równoległe do al. Niepodległości. Tutaj mieścić się będą także Instytut Książki i Czytelnictwa, Instytut Bibliograficzny, dział opracowania banku danych dla maszyny elektronicznej, zakład poligraficzny i administracja.

Opracowane zbiory przechodzić będą do księżnicy, zlokalizowanej w najwyższym budynku. Ten narodowy skarbiec pomieści pięć milionów książek, przy czym przewiduje się już jego rozbudowę. Jak twierdzą fachowcy, w chwili oddania obiektu do użytku będzie on należał do najnowocześniejszych w świecie.

## Galeria Poetów XIX Wieku

W Polsce ukazały się dwa tomy monumentalnego cyklu, składającego się z siedmiu tomów i poświęconego poetom polskim XIX wieku. Opracowanie tych tomów jest dziełem wieloletniej pracy znanego poety, eseisty, felietonisty i tłumacza, Pawła Hertza. W gigantycznej antologii zaprezentował on współczesnemu czytelnikowi polskiemu utwory poetów w wierszopisie, piszących w ponad stuletnim okresie naszej niewoli narodowej: 1795—1918.

Ta jedyna w swoim rodzaju antologia prezentuje tysiące utworów wiewuś poetów, często zupełnie nieznanymi oraz daje obraz przeciętnej poziomu polskiej twórczości poetyckiej XIX wieku. Antologia ukazuje również przejrzyste i dobitnie związki, wiążące poezję z polską historią porobczykową.

Wydany właśnie przedostatni tom szósty zawiera uzupełnienia i poprawki do całej edycji. Tom siódmy — ostatni — obejmuje wykaz różnego rodzaju wydawnictw, w których publikowane były utwory poetów i wierszopisów z lat 1795-1918.

"Przy okazji zakończenia tej edycji — donosi jeden z tygodników krajowych — trzeba nadmienić, że całość "Zbioru poetów XIX wieku" została wydana w nakładzie absolutnie nie zapokajającym wielkiego popytu na to dzieło. Należałoby więc pomyśleć o drugim wydaniu".

Wydawcą jest Państwowy Instytut Wydawniczy.

## Trudy Zawodu

W salonie malarskim:  
— Ile za to plótno?  
— 500,000 franków.  
— Ależ panie, to szaleństwo!  
— Proszę pana, to dla mnie 10 lat pracy. Osiem dni, by go namalować i dziesięć lat, by go sprzedać.

## Jan Rostworowski

### Apel Poległych

*Piszę na wasze święto, na żołnierskie święto  
W chwili kiedy nam skrzydła od ramion odcięto  
i pokazano małość i kazano wierzyć.  
Żołnierze. Pozwólcie kolegów-żołnierzy.*

*Zamarzniętych na tajgach, tratowanych, klutych,  
Niech nadbiegną zdobywcy norweskiej reduty  
i ci z ziemi francuskiej i ci z ziemi włoskiej,  
Wszyscy, którzy przed sądem postawieni boskim,*

*Niech przyjdzie ten z pustyni, tobrucki towarzysz,  
Z pierśią słońcem spaloną, bez kropli krwi w towarzyszu,  
Posłuchać dziwnej wieści od Zielonych Brzégów.  
Żołnierze, pozwólcie żołnierzy, kolegów.*

*Przyniesli swej śmierci zaszczytny pergamin,  
A dzisiaj wielką ciżbą znów stanęli z nami.  
Bo na falach eteru, na stronicach gazet  
Znów ginie to, co ono zdobyli żelazem.*

*I rany są bez ceny i śmierć bez zapłaty,  
I znów Polak, wolnością pijany bułajak,  
Widzi, że droga jego dalsza i urwistsza,  
Niż wystrzał, gdy brał w pierś ten ostatni wystrzał.*

*I upadłszy na piasek, jak święty ścięty drogowoskaz,  
Martwą ręką napisał swój ostatni rozkaz  
Dla tych, co jeszcze żyją. Że za wielkość, całość,  
Nie za Polskę czerwoną, nie za Polskę białą,  
Lecz po prostu za Polskę. I to niech wystarczy.  
I do takiej wracając z tarczą lub na tarczy.*

# Czternastka Walczy

(Dokończenie z str. 5)  
kontroli łączności usłyszał dziwne trzaski. Wiedząc o spadochroniarzach wziął 8 żołnierzy i wrócił wzduż linii. Udało mu się schwytać jednego dywersanta. Jeniec milczał.

próby przedarcia się stroną Bzury. Nadaremno! Resztki armii "Pomorze", a wraz z nimi 14 pułk piechoty już w pojedynczych grupkach usiłowały dostać się do Puszczy Kampińskiej, a stamtąd do Warszawy.



CAŁY SZLAK BOJOWY armii "Poznań" i "Pomorze" znaczą pomniki wzniesione bohaterstwu i ofiarom żołnierzy Września. Są wśród nich pomniki okazałe, są i skromne, jak ten kamień w Orłowie pod Kutnem, ale wszystkie zawierają taki sam ładunek serdecznej pamięci, miłości i wdzięczności.

Może liczył na polski mundur, który miał na sobie? Po sprawdzeniu znaków okazało się, miał on na sobie części ubrania żołnierzy z różnych pododdziałów dywizji. W ciągu następnych godzin wyłapano prawie wszystkich skoczków.

Nocne natarcie na Piątek mimo powodzenia zatrzymał rozkaz dowódcy 4 dywizji. Gen Kutrzeba zamierzał uderzyć na armie niemieckie idące bezpośrednio na Warszawę. W czasie ostatniego boju zginął dowódca pułku. W ciemnościach żołnierze maszerowali na Łowicz.

Do adiutanta pułku podszedł nieznany mu major z wstążką Orderu Virtuti Militari na piersiach. Pokazał pismo gen. Bółtucia mianującego go dowódcą pułku. Podskoczył tylko na szosę — powiedział — i wemżę z auta walizkę. W kilka minut później na szosę spadły bomby nieprzyjaciela. Kolejny dowódca nie sprawował swojej władzy nawet kilka minut.

Od 13 do 16 września pułk bronił się na linii Łowicz — Urzecze. 16 września dnia podjął desperackie

Udało się to tylko nielicznym.

22 września. Niemal już w rejonie Warszawy — pod Łomiankami — przebijal się do stolicy z sześcioma batalionami gen. Bółtucia. Większość człowiego batalionu stanowili 'czternastacy'. W czasie ataku seria z karabinu trafiła generała w głowę. Wkrótce nieprzyjaciel rozbił całą grupę.

W czasie kampanii wrześniowej z 14 pułku piechoty poległo około 30% żołnierzy, w tym 30 oficerów.

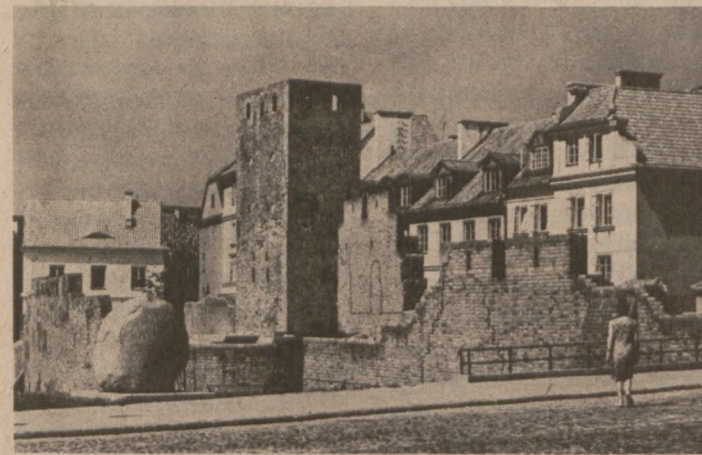
## 700-Lecie Malborku

Historyczny gród Malbork obchodził ostatnio 700-lecie swego istnienia. Z tej okazji wystawiono w Muzeum Zamkowym w Malborku największe dzieło Matejki "Bitwa pod Grunwaldem". Obraz wystawiono w pięknej sali zamkowej, sławnej za swego baldachimowego sklepienia. Na bocznych ścianach sali urządzono jednocześnie ekspozycje broni z dawnego Arsenalu Rzeczypospolitej.

## Chowanie Głowy w Piasek

(Dokończenie z str. 5)  
świata, a obecnie dodatkowo sparaliżowany zbliżającymi się wyborami w Stanach Zjednoczonych i w Niemczech zachodnich i zaabsorbowany własnymi kłopotami gospodarczymi i wewnątrz-politycznymi, na wszystkie te prowokacje albo nie zareagował wcale, albo poprzestał na nieśmiałyłch protestach słownych; z dużą dozą prawdopodobieństwa można więc założyć, że w przyszłości podobne "incydenty" sowieckie będą się mnożyć. W języku wojskowym takie operacje określa się mianem "rozpoznanie walka": jeżeli patrol napotyka na zdecydowany opór nieprzyjaciela, wycofuje się na pozycje wyjściowe, starając się uniknąć niepotrzebnych strat własnych; jeśli natomiast wymaca słaby punkt w liniach obronnych przeciwnika, powstaje możliwość przejścia do ataku większymi siłami dla wykorzystania i poszerzenia rozpoznanej szczyliny.

W przeświadczeniu przywódców sowieckich takie harce, mimo związanego z tym ryzyka, mieszczą się doskonale w ich koncepcji "odprężenia"; więcej nawet — na użytek wewnętrzny uzasadnia się celowość detente tym właśnie, że eliminując niebezpieczeństwo nuklearnej konfrontacji supermocarstw w skali ogólnoswiatowej, pozwala na systematyczne osiągnięcie sukcesów cząstkowych. Akceptując podobną jednostronną wykładnię, Zachód pozwala systematycznie spychać się do defensywy, bez sprzeciwu oddając jedyną pozycję za drugą — a na otarcie lez pociesza się rzekomymi ci się nawet rzeczywistymi rozbieżnościami i rozłamami "ideologicznymi" w łonie ruchu komunistycznego. Jeśli idzie o chowanie głowy w piasek — nie musi więc pobierać nauk nawet u przysłowiowego strusia...



U wylotu ulicy Tamka na Wybrzeże Kościuszkowskie nad Wisłą w Warszawie stoi pomnik Syreny dłuta wybitnej rzeźbiarki Ludwiki Nitschowej rodem z Radłowa koło Tarnowa. Rzeźbę tę artystka wykonała przed wojną, a pomnik ustawiono nad Wisłą w 1938 roku. Warto dodać, że do tej rzeźby artystce pozwała młoda poetka Krystyna Krahelska, autorka między innymi słów do popularnej w czasie okupacji hitlerowskiej piosenki partyzanckiej "Chłopcy, bagnet na broń". Krystyna Krahelska zginęła w drugim dniu powstania warszawskiego, gdy jako sanitariuszka poszła pod kule na ratunek rannych kolegów.

pełne dowcipu i jednocześnie łagodnej melancholii opowiadanie, któremu dał tytuł "Syrena".

W staromiejskiej scenierii sprzed prawie 350 lat dworzani kasztelana plockiego imieniem Maciej zakochał się z miejscą w... głosie nieznaney mu istoty. Głos ten, czysty jak kryształ (sopran?), dochodził

rena" w murach ukryta. Był natomiast młodociany Włoch, dyszkant "od subtelnych górgów i tryli", wokalista z trupy nadwornej miłościwie panującego króla Władysława IV. Chudziasek był to, przysługarnięty dobrodziej przez głuchego jak pień strażnika jako lokator w jednej z izdek baszty, bo nikt

# POZNAJCIE AL DORR...



## OTO WASZ CZŁOWIEK W "Z" FRANK!

Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta, kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Al. Mówi on waszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze... i może to udowodnić.

Al będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego auta... nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówczas. Ale... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów.

Wstapcie i pytajcie o Al Dorr. Poinformujcie się u niego na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

## "Z" FRANK

NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETÓW  
Telefon: HOLLYWOOD 5-2000

6116 N. Western Ave. 2050 Peterson Ave.

## KOŁO MŁODZIEŻY POLSKIEJ ZESPÓŁ RZESZOWIACY

zaprasza na

### PIKNIK JESIENNY

w OGRODZIE WOŹNIAKA  
2530 Blue Island Ave.

Niedziela, 12 Września, 1976

od 2 po południu do późnego wieczora.

WYSTĘPY RZESZOWIAKÓW O 6:00 WIECZOREM  
LOSOWANIE I WYPRZEDAŻ OWOCÓW  
GRA ORKIESTRA "BIAŁY ORZEŁ"  
GRY, POLSKA KUCHNIA, ATRAKCYJNE ZABAWY

Ks. Sen. Bronisław Wojdyła  
i zespół Rzeszowiacy zapraszają.



## PRINCESS PASTRY SHOP

5530 West Belmont Avenue  
Phone PA 5-8737

SPECIALIZING — Continental Pastries, Party Cakes for every occasion, Wedding Cakes made to order.  
Polish Pastry our specialty.  
ALL OUR BAKERY GOODS BAKED FRESH DAILY.

## Dania Zaproszona

London, (DP) — Rząd PRL zaprosił Danię do wysłania obserwatora na manewry sił wojskowych Paktu Warszawskiego, które odbędą się w Polsce. Rzecznik ministerstwa obrony w Kopenhadze oświadczył, że Dania jest jak dotychczas — jedynym państwem członkowskim NATO, które zostało zaproszone na te ćwiczenia, nie mógł jednak odpowiedzieć na pytanie dziennikarzy czy rząd duński przyjmie zaproszenie. Podpisana przed rokiem deklaracja w Helsinkach zaleca zapraszanie na manewry obserwatorów strony przeciwej.

Dania ostatnio wyraziła zaniepokojenie wzrostem sił Paktu Warszawskiego na zachodnim Bałtyku, a w szczególności w rejonie duńskiej wyspy Bornholm, która leży za ledwie 80 km od wybrzeży Polski.

## Zabiega o Unieważnienie Matężstwa

Montreal, Kanada (UPI) — 47 letnia była zakonnica, która po 17 latach spędzonych w zakonie, porzuciła zakon poświęcając starszego mężczyznę, zwróciła się do sądu z prośbą o unieważnienie jej małżeństwa na podstawie tej, że mąż cierpi na niemożność i małżeństwo nie zostało skonstruowane. Sędzia Beauregard odrzucił prośbę kobiety, twierdząc że prawo nie uwzględnia unieważnienia małżeństwa jeśli niemożność płciowa pochodzi z przyczyn psychologicznych, ale uwzględnia jako przyczynę do rozwodu. Kobieta ta zażądała w sądzie \$13,000 odszkodowania od swego męża, za zawód jaki ją spotkał po zawarciu z nim małżeństwa.

Greetings to all for Labor Day  
**First National Bank of Lincoln**  
Lincoln & Devon  
Lincoln & McCormick  
Phone 583-4800 — 676-3000

SERDECZNE ŻYCZENIA wszystkim naszym polsko-amerykańskim przyjaciółom z okazji Dnia Pracy (LABOR DAY) — zaszła —

**George Loehnig Co.**  
CUSTOM DRAPERIES  
3461 N. Lincoln Avenue  
Chicago, Illinois 60657  
WE 5-3818

Organizations and Companies  
Place Your Commercial Xmas Toy Orders Now.  
**Playhouse Toy Company**  
568-7180

## Bogdan Grzeloński

# Mieczysław Haiman

Historyk, publicysta, poeta, działacz społeczny. Uważał się za obywatela Stanów Zjednoczonych Ameryki, związanego trwale z ziemią amerykańską. W sercu jednak pozostał Polakiem i dobrze zasłużył się polskiej kulturze narodowej. Tak można najkrócej zamknąć biografię Mieczysława Haimana.

Urodził się 31 marca 1888 r. w Złoczowie jako syn oficera armii austriackiej, Wilhelma Franciszka i Zuzanny Franciszki Ziółkowskiej. Nader szybko osierocony — w trzecim roku życia — wychowywał się zrazu pod opieką matki, w której rodzinie żywe były tradycje walk wolnościowych doby Wiosny Ludów, a następnie wuja Karola Ziółkowskiego we Lwowie. Tam też ukończył szkołę powszechną. W osiemnastym roku życia zaciągnął się na ochotnika do marynarki austriackiej, w której pozostał przez pełne 5 lat. Poznał wtedy wiele krajów, m.in. dotarł w głąb Chin i do Japonii. Nabrał zamiłowania do podróży, a przede wszystkim uczył "smak świata". Dlatego po powrocie do Kraju, do Tarnopola, nie zadowolony z tamtego. Nie mógł zapomnieć niedawnych, dalekich rejsów. Nasłuchał się też opowiadań polskiego reemigranta ze Stanów i postanowił, zabrawszy młodszego brata Adama, udać się do Ameryki Północnej. W październiku 1913 r. wylądował w Nowym Jorku.

Początkowo podejmował różne prace, z czasem jednak, ciągle poszerzając swoje wiadomości z zakresu historii i geografii, znalazł zatrudnienie w redakcjach polonijnych gazet: "Kuriera" w Bostonie, "Polak w Ameryce" w Buffalo. Jednocześnie coraz bardziej zaczął interesować się dziejami Polaków w Stanach Zjednoczonych. W 1922 r. z zakresu tej tematyki napisał swój pierwszy szkic. Następnie publikuje kolejne szkice o pierwszych Polakach na ziemi amerykańskiej, poczynając od tych, którzy przybyli w 1608 r. do Jamestown na statku "Mary and Margaret". Dalej koncentruje się na dziejach stosunków polsko-amerykańskich u schyłku XVIII i XIX w. Wydaje prace: "Polacy w walce o niepodległość Ameryki" i "Historia udziału Polaków w amerykańskiej wojnie o niepodległość". Godnym uzupełnieniem publikacji "Polacy w wojnie o niepodległość" jest cenna jego książka poświęcona reakcji opinii amerykańskiej na upadek Polski — "The Fall of Poland in Contemporary American Opinion". Szczęśliwym jednak osiągnięciem pracy Haimana są jego dwie monografie o Kościuszkach: "Kościuszkowie in the American Revolution", "Kościuszkowie, the Leader and Exile". Ale na intensywnej działalności publicystycznej i pisarskiej M. Haiman nie poprzestął. W 1928 r. przeniósł się wraz z żoną do Chicago i podjął pracę w "Dzienniku Zjednoczenia".

Od razu też włączył się w życie Polonii chicagowskiej. Był członkiem Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego. Kiedy więc uchwała ZPRK powołano do życia archiwum i muzeum, Haimanowi powierzono obowiązek kustosa tej nowej placówki. Dzięki jego zabiegom, energicznej i niezmordowanej pracy, z biegiem lat muzeum i archiwum stało się największą w Stanach Zjednoczonych Ameryki zbiornicą materiałów do historii Polonii amerykańskiej. W 1945 r. księgozbiór liczył już 17 tysięcy tomów, zgromadzone także wiele manuskryptów, m.in. 73 oryginalne listy Tadeusza Kościuszki.

Ogromna pracowitość i to zarówno na polu polonijnym jak i pisarskim nie pozostała bez wpływu na zdrowie M. Haimana. Tym bardziej, jak wspominał Artur L. Waldo, że: "nie zasnął nigdy szczęścia, aby mieszkać w domu przestronnym i wśród zieleni. We wszystkich jego mieszkaniach położonych w dzielnicach stołecznych, panował zawsze półmrok, stale trzeba było palić lampy, nawet w dzień". Mieczysław Haiman zmarł 15 stycznia 1949 r. na raka. I oczywiście jest, że jako historyk i pisarz samouk nie w każdym szczególe sprostał naukowym wymaganiom, i że nie zawsze dał pogłębiony obraz badanej przeszłości. Nie był też stylistą wysokiej klasy. Ale prowadząc badania nad dziejami Polaków w Ameryce, "wzmocnił więzi w sposób najszlachetniejszy i najdelikatniejszy między Stanami Zjednoczonymi, a Pol-

ską". Dlatego w 1946 r. został zagranicznym członkiem korespondentem Polskiej Akademii Umiejętności. Był odznaczony Krzyżem Oficerskim Polonia Restituta, Srebrnym Wawrzynem PAL oraz uzyskał nagrodę literacką Światowego Związku Polaków za Granicą.

## Likwidacja Katolickich Misji w Laosie

London, (DP)—Biskup katolicki, Tomasz Nantha, rezydujący w Vientiane, stolicy Laosu, przesłał do Rzymu wiadomość, że w północnej części tego kraju, tj. tam gdzie znajduje się jego wikariat, pozostało obecnie tylko 9 księży, którzy mają pieczę nad 23,000 wiernych.

Jeden z tych księży przed kilku miesiącami pozbawiony został wolności. Kilku dziesięciu misjonarzy poszło na wygnanie.

Laos był kiedyś częścią francuskiej Indochin. Jeszcze niedawno pracowało tam 90 księży i 48 braci zakonnych. 124 siostry zajmowały się chorymi i nauczyły dzieci.

W Laosie było 45 szkół katolickich, w których kształciło się 8,000 chłopców i dziewcząt. Wyrzuceni misjonarzy, komuniści zlikwidowali szybko placówki misyjne w Laosie.

## Poddał się Operacji

Lansing, Mich (D.P.-D.) — Sędzia Michiganńskiego Sądu Najwyższego i były gubernator stanu Michigan, G. Mennen Williams, lat 65, poddał się lekkiej operacji w Ford Hospital w Detroit.

Pobyt w szpitalu przerwie jego obowiązki sędziowskie tylko na krótko i ma zamiar wziąć udział w regularnej konferencji opinii Sądu Najwyższego 25 sierpnia w Detroit.



957 N. ASHLAND AVE.  
Róg Augusta Blvd.  
Tel. AR 6-8429

UWAGA  
Obecnie Apteka Nasza otwarta codziennie od 10j przed południem do 7j0 wiecz. wyjątkiem piątku i soboty od 10-jej rano do 7-jej wieczorem, w niedziele i święta zamknięta cały dzień. SPECJALIZUJEMY W Wysokie Lekarstwo dla Waszego Zdrowia. Jeżeli cierpicie lub Wasz przyjaciel na któreś z poniższych dolegliwości, przyjdźcie nasza bardzo popularna polska Apteka po najlepszą poradę i obsługę

ARTRETYZM-REUMATYZM  
Nowa kombinacja MASC i TABLETKI, zwane "AMERPOL" dają szybką ulgę w bólach przy zachwianych, nabrzmiętych i sztywnych mięśniach lub stawach. MASC \$1.50, Tabletki \$4.50 razem tylko \$4.95. "Amerpol" pomoże tysiącom cierpiącym na Artytyzm i Reumatyzm

SŁABA CIERPKULACJA KRWI  
Zimne Rece i Nogi  
Nowe odkrycie U-PAL tabletki przynosi ulgę w zimnych, sztywnych częściach ciała, poprawia krążenie krwi. U-PAL zawiera 2 nowe witaminy i są absolutnie bezpieczne. Jeżeli cierpicie od czasu na skutek starzenia się lub słabej krążenia, zażyjcie tabletki U-PAL, dzisiaj. Tylko \$4.95.

KASZEL-ASTMA HAY FEVER  
DEMEX-syrup na kaszel uporczywy przynosi ulgę w godzinach, usuwa śluz i duszność w pierśiach. Tylko \$2.75 za 4 uncje. DECHA-tabletki, nowy środek na astmę i Hay Fever przynosi ulgę na ciężkie oddychanie i kichanie w minutach. 24 tabletki tylko \$3.00.

SZYBKO DZIAŁAJĄCE STAWY  
OBOLATKI MUSKULY  
Amerpol Mase dla natychmiastowej ulgi przy bólach mięśni i stawów rąk, ramion, nóg, kolan, stóp i pleców. Wcierajcie masę Amerpol w obolałe części rąk i wieczorem Tylko \$1.50 tubka. Większy słoik \$7.50.

HEMOROIDY-PILES  
Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzenie i nabrzmięte hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni. Tylko \$2.50. Poradzimy Wam również co do diety.

NAGIOTKI, ODCISKI BROWAWKI  
Szybka ulga daje KORN-KIT masę i poduszeczki. Najbardziej stwardniałe nagiotki i odciski usuwa w paru dniach. Tylko \$2.00 za masę i poduszeczki.

BRĄK APETYTU-OSŁABIENIE  
Anemia, brak krwi, nerwowość i osłabienie? Szybkie tabletki Star-Vitamin, które zawierają niezbędne witaminy, plus wiatrobe i żelazo, potrzebne do odzyskania siły i apetytu. Witaminy są bardzo ważne dla Waszego zdrowia. Miesięczny zapas tylko \$6.95.

LUPIE  
SPECJALNA FORMUŁA - TONIK I SHAMPOO  
Działa pomocniczo w uzyskaniu miękkich włosów i usuwaniu łupieżu. Doskonały preparat w wszystkich wypadkach. 3 uncje butelka Tonic \$3.50 - 5 uncje butelka shampoo \$2.50.

STAR-GLOW KREM DO TWARZY  
"Zawiera środek upiększający skórę". Specjalnie jest rekomendowany jako skuteczny sposób leczenia Egzem i Sucha, swędząca skóra i warzy. Dział \$4.00.  
Przy zamówieniu Wysyłacie \$1.00 extra na koszt przesyłki.

SEE ALL THE GLAMOUR OF THE FASHION WORLD  
In Formals, Pant-Suits, Dresses And Coats...  
Selected For Discriminating Women  
We feature half sizes.  
We Speak Polish  
**Verlenes Fashions**  
"MILADY"  
5714 W. BELMONT Chicago, Ill. 60634  
Phone 286-4464

## Do Polski \$363<sup>69</sup>\*

CZARTER NA BOŻE NARODZENIE i NOWY ROK  
19 Grudnia na 22 Dni  
Bezpośredni Lot Chicago-Warszawa via PAN AM Airlines.  
Rezerwacje do 15 października przyjmują:  
**POLSKIE BIURA PODRÓŻY**  
**Intercontinental Travel Ltd.**

3055 N. Milwaukee Ave. 772-8010	5047 S. Ashland Ave. 254-3545
828 N. State St. 784-4440	1650 W. 48th St. 927-2324

\*Cena podana jest minimalna przy pełnym zaopatrzeniu samolotu, według przepisów C.A.B. Cena nie obejmuje podatków lotniskowych \$5.00 natomiast "Service Charge" jest wliczona. Jeżeli wszystkie miejsca nie zostaną zapełnione, cena może być podwyższona od 10% do 20%. Powyżej ceny minimalnej. Dzieci do 2-óch lat w towarzystwie rodzica — darmo. Dozwolona waga bagażów 66 funtów.  
**NIE ZWLEKAJCIE—IŁOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA**  
Stanisław i Roman Lobodzinski  
"An Alliance Tours Program"

## NOVAK AND CO.

SHEET METAL WORKS  
1928 W Fullerton Ave  
Humboldt 6-4588  
Fabryka Wszelkich WYROBÓW BLACHARSKICH  
WYKONUJEMY WSZYSTKO: RYNNY, KOMINY I.T.D.  
REPERACJA I INSTALACJA NOWYCH FURNESÓW REPERUJEMY I KLADZIEMY NOWE DACHY KOSZTORYSY I OBLICZENIA DARMO  
Roboty i Robotnicy Asekurowani  
**TOMASZ NOWAK, SR. i TOMASZ, JR., SYN. Właściciele**

## DO POLSKI

WYSYŁKA PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU  
załatwi najlepiej biuro  
**B. ZALESKIEGO**  
WYRABIAMY TAKŻE: — Pełnomocnictwa, Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu. ZAŁTWIAMY RÓWNIŻ: — Wszelkie Sprawy Spadkowe i Majątkowe na terenie Polski.

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE.  
(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary.)

PODRÓŻE KRAJOWE:  
Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast. Dla młodzieży specjalnie niższe ceny przy wyjazdach do Polski i Europy.  
Najstarsze polskie biuro podróży, założone w 1906 roku

Biuro prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELL.

6536 S. Pulaski Rd. Tel. 582-4745

## SŁUCHAJMY

Nader Interesujących Odczytów Biblijnych o Znakach Czasu w Świetle Wypełniających Się Proroctw Pisma Świętego  
Nadawane Każdej Niedzieli z Radiostacji W.O.P.A. 1490 kil. od 8.15-8.30 Rano  
Polecamy Również Ciekawą Broszurę "Kto Mówi Prawdę?"  
Wysyłamy Zupełnie Darmo  
Prosimy Adresować:  
**BRZASK**  
P. O. Box 5455 Chicago, Ill. 60680

<b>5 1/4%</b> NO MINIMUMS Add to or withdraw from any account Any time Interest compounded quarterly paid quarterly	<b>6 1/2%</b> ON \$1,000 ONE YEAR MATURITY Interest compounded quarterly	<b>6 3/4%</b> ON \$1,000 30 MONTH SAVINGS CERTIFICATES	<b>7 1/2%</b> ON \$5,000 4 YEAR SAVINGS CERTIFICATES
--	---	--	--

7 3/4% on \$10,000 6-year Savings Certificates  
**LOOMIS SAVINGS and Loan Association**  
DWA BIURA:  
6350 West 63rd St. Chicago, Ill. 60638 Tel. 586-6900  
1359 West 51st St. Chicago, Ill. 60609 Tel. 927-6701-02

## W DNIU ŚWIĘTA PRACY

ŁĄCZYMY SIĘ Z POLONIĄ W HOŁDZIE DLA TYCH, KTÓRZY SWĄ CIĘŻKĄ PRACĄ W CIĄGU DWÓCH STULECI ROZWOJU STANÓW ZJEDNOCZONYCH ZAPEWNIŁI NASTĘPNYM GENERACJOM ŻYCIE W DOBROBYCIE, POKOJU I WOLNOŚCI W TYM WSPANIAŁYM KRAJU.

## DUDEK & BOCK

### SPRING MFG. CO.

MANUFACTURER OF AUTOMATIC WIRE FORMS AND SPECIALTIES SPRING AND METAL STAMPINGS  
5100 W. Roosevelt Rd. Tel. 379-4100

## Leczenie Chiropraktyczne Stanu Nerwowego

W naszych nowoczesnych czasach społeczeństwo nakłada na nas liczne wymagania, które doprowadzają nasz stan nerwowy do granic nieznosności.

Objawami tego mogą być bóle głowy, bezsenność, zaogniony stan nerwowy, drżenie, problemy trawienne, sztywność mięśni i bóle brzucha, przyspieszone tętno serca, wysokie ciśnienie krwi, wrzody i wiele innych dolegliwości.

Być może, że jedną z najlepszych i najbezpieczniejszych metod w leczeniu osłabionego stanu nerwowego — jest manipulacja w okolicy stosu paćcerzowego i uwolnienie organizmu w sposób naturalny od tego rodzaju dolegliwości.

Dlaczego czekać, aż osłabiony stan nerwowy zrujnuje Wasze zdrowie, gdy możecie zadbać o swój kregosłup. Udadzcie się do swego chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz - chiroprakt.



DR. CHESTER A. WILK

tor (wykładowca i autor najgłośniejszej książki na temat chiropraktyki), który prowadzi biura pod następującymi adresami — 5130 W. Belmont Ave., Chicago, oraz 9238 Greenwood Ave. w Des Plaines, Ill. Celem umówienia, proszę telefonować: 720-30.6.

## Rostenkowski Piętnuje Morderców

Washington (KW). Kongr. Dan Rostenkowski (D-Ill.) wniósł do Izby Niższej Kongresu trzy rezolucje piętnujące brutalne morderstwo dwóch oficerów amerykańskich w zdemilitaryzowanej strefie Północnej Korei, przez żołnierzy komunistycznych.

W jednej z tych rezolucji, Nr. 1843 Rostenkowski piętnując popełnioną zbrodnię na oficerach amerykańskich, wyraża ubolewanie rodzinom mjr. Arthura G. Bonifasa i por. Mark T. Barrett. W drugiej rezolucji nr. 1487, Rostenkowski poleca komitetowi sił zbrojnych Izby Niższej Kongresu przeprowadzenia śledztwa tej brutalnej napaści i innych przekroczeń przez wojska komunistyczne Pn. Korei od zawieszenia broni i przedłożenia raportu Izbie przed dn. 1go czerwca, 1977 roku, w trzeciej rezolucji, nr. 719, Rostenkowski wzywa Prezydenta do przedłożenia przed Organizacją Narodów Zjednoczonych tej haniebnej sprawy która zagraża utrzymaniu dalszego pokoju w Korei, przez brutalne morderstwo dwóch oficerów amerykańskich przez komunistycznych żołnierzy Północnej Korei.

Jeżeli oglądamy program z foteli, telewizor może stać nisko na poziomie wzroku — np. na niskich półkach — stanowiąc główny akcent ściany. Inne wrażenie daje odbiornik telewizyjny ustawiony w regale, obudowa mebli tuszując wtedy jego obecność we wnętrzu pokoju.

Na półkach regału możemy telewizor postawić wyżej tak, by siedzący na krzesłach nie zasłaniał sobie nawzajem ekranu.

Sporo zalet ma ustawienie aparatu na ruchomym stoliku — półeczce, tzn. na kółkach. Przy kablu odpowiedniej długości można wtedy przesunąć telewizor z pokoju do pokoju, zależnie od tego, czy program interesuje dzieci czy dorosłych, bez trudu ustawić go w pokoju osoby chorej, co stanowi doskonałe urozmaicenie długiego się nieraz dnia.

Ustawiając telewizor pamiętajmy, że środek ekranu powinien znajdować się na poziomie wzroku, odległość od ekranu co najmniej 5 razy większa od jego przekątnej.

Ustawiając odbiornik telewizyjny na niskiej półce na tle ściany, ze stolikiem i fotelami utworzymy w ten sposób kąciak rozrywki. Umieszczenie telewizora na większej wysokości pozwala na wygodne oglądanie programu przez os-

## Odpowiednie Ustawienie Telewizora w Mieszkanu

Nie zawsze w naszym mieszkaniu telewizor ustawiony jest w najlepszym miejscu i w odpowiedniej odległości od krzesła, fotela, czy tapczanu, z którego oglądamy program.

O ustawieniu telewizora muszą zdecydować przede wszystkim względy użytkowe. Dlatego też powinien być on umieszczony pod właściwym kątem, na tle ściany nie oświetlonej bezpośrednim światłem z okna. Wieczorem zaś zapalamy dodatkowe światło, zmieniając kontrast obrazu, ale nie odbijające się w ekranie.

Najprzyjemniej jest, gdy telewizor tworzy część składową kąciaka wypoczynku: dla widzów przewidujemy wtedy wygodne fotele, wersalki, przed którymi może znaleźć się niski stolik na owoce i napoje. Często bowiem ciekawą audycję lub interesujący mecz domownicy wolą oglądać przy posiłku.

Jeżeli oglądamy program z foteli, telewizor może stać nisko na poziomie wzroku — np. na niskich półkach — stanowiąc główny akcent ściany.

Inne wrażenie daje odbiornik telewizyjny ustawiony w regale, obudowa mebli tuszując wtedy jego obecność we wnętrzu pokoju.

Na półkach regału możemy telewizor postawić wyżej tak, by siedzący na krzesłach nie zasłaniał sobie nawzajem ekranu.

Sporo zalet ma ustawienie aparatu na ruchomym stoliku — półeczce, tzn. na kółkach.

Przy kablu odpowiedniej długości można wtedy przesunąć telewizor z pokoju do pokoju, zależnie od tego, czy program interesuje dzieci czy dorosłych, bez trudu ustawić go w pokoju osoby chorej, co stanowi doskonałe urozmaicenie długiego się nieraz dnia.

Ustawiając telewizor pamiętajmy, że środek ekranu powinien znajdować się na poziomie wzroku, odległość od ekranu co najmniej 5 razy większa od jego przekątnej.

Ustawiając odbiornik telewizyjny na niskiej półce na tle ściany, ze stolikiem i fotelami utworzymy w ten sposób kąciak rozrywki. Umieszczenie telewizora na większej wysokości pozwala na wygodne oglądanie programu przez os-

by siedzący na krzesłach. Wygodny jest aparat telewizyjny ustawiony na przesuwanej podstawie. Na półeczkach miejsce na prasę codzienną, tygodniki i program telewizyjny. (Narodowiec)

## Szczepionka Przeciw Wścieklicznie

Philadelphia, Pa (KW) — Instytut Wistara mieszczący się przy 36ej i Spruce ul. Philadelphia, Pa. 19104, w czwartek 2go września, poda do wiadomości o wykryciu nowej szczepionki przeciwko wścieklicznie, która została wyprodukowana przez Instytut Merieux we Francji a próby z którą przeprowadził instytut Pasteura w Teheranie. Rezultaty przeprowadzonych doświadczeń zostaną podane w ośrodku do walki z zakaźnymi chorobami w Atlanta, Georgia w dniach od 7go do 9go września, przez dr. Hilarego Kropowskiego, dyrektora Instytutu Wistara i dr. M. Bahmanvar z Instytutu Pasteura w Teheranie.

## Więzień Mordercą Pięciu Osób

Canon City, Colo. (UPI) — Richard Joseph Turner, lat 23, przed sześciu miesiącami otrzymał zezwolenie zarobkować pracy poza zakładem w wyznaczonych mu dniach. Turner został zatrudniony przez strażnika więziennego John Hardina, lat 37, dla dokonania różnych prac około jego domu. Hardin przytłoczył go, zabił, gdy Turner zamordował Hardina, jego żonę i troje ich dzieci, poprzednio dopuszczając się gwałtu na żonie Hardina i dwóch jego córkach. W ucieczce przed policją, Hardin dopuścił się gwałtu na 16 letniej nastolatce na drodze córce farmera, a osaczony przez policję blisko farmy, popełnił samobójstwo.

**INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO**  
Dla Nowej Polonii, Studentów i Profesjonalistów  
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY  
Doświadczeni wykładowcy.  
Po informację telefonować lub pisać:  
**DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER**  
c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.  
Dept. P. — 1 blok od kolejki.  
Chicago, Ill. 60626 Telefon: 262-9102

— oraz —  
**E.L.S. LANGUAGE CENTER**  
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE  
7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60301  
Tel. 771-7746 Pytajcie o Mt. Mayer

**POLSKIE SKLEPY WEDLIN I DELIKATESÓW**  
Zapraszają Was i polecają doskonały i wielki wybór  
Wędzonych i pieczonych szynki, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów nasarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego Wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

**TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS I ATALANTA**  
i z innych krajów Europejskich. — CENY PRZYSTĘPNE  
**STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele.**  
**DIVERSEY SAUSAGE**  
3427 W. DIVERSEY AVE. Tel. 227-3049  
ORAZ  
**FELIKS I MARY NYLEC Właściciele**  
**NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN**  
5322 W. LAWRENCE AVE. Tel. 736-3484

**Kuhn**  
POLSKIE WINA  
POLSKIE Wódki i Likieri  
POLSKIE PIWO  
POLSKIE Konserwy Mięsne  
POLSKIE WEDLINY  
POLSKIE DANIA GOTOWE  
POLSKIE SERA

Największy i najlepszy w Chicago wybór importowanych z Europy wykwintnych artykułów żywnościowych, win i likierów.  
**Kuhn's FOOD SHOP 3053 N. Lincoln Ave.**  
OTWARTE CODZIENNIE 9:30 RANO DO 9:30 WIECZ.  
W NIEDZIELE 9 RANO DO 8:30 WIECZ.  
**Kuhn's FOOD SHOP**

**JEDYNA OKAZJA, ZEBY ODWIEDZIĆ RODZINĘ W POLSCE I SPEDZIĆ Z NIA ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA**

Najtanszy Charter w Całym Roku \$369  
Odjazd 19 grudnia powrót 10 stycznia.  
Ostatni termin zapisów 12 października.  
**DO POLSKI W KAŻDYM CZASIE**  
**NAJTAŃSZE WYJAZDY INDYWIDUALNE**  
na 22-45 dni (APEX) pod warunkiem zamówienie na dwa miesiące naprzód.  
**CO TYDZIEŃ WYJAZTKOWO TANIE WYCIEZKI WAKACYJNE DO LAS VEGAS, MEKSYKU, NA HAWAJE, NA FLORYDĘ.**

**AUTORYZOWANY DEALER PEKAO**  
LAS TRAVEL zapewnia wysyłkę do Polski dolarów przekazami pieniężnymi, płatnymi w kraju w dolarach. To jest możliwe tylko przez PEKAO.

**LAS Travel**  
MARIA KŁOSOWSKA, Właśc.  
2615 W. Fullerton Tel. 276-1451

Dr. Med.  
**MAREK REBANDEL**  
Lekarz z Polski  
Z AMERYKAŃSKĄ LICENCJĄ  
SPECJALISTA—GINEKOLOG

2200 N. Lincoln — Tel. 871-3444

Godziny urzędowania w biurze lekarskim pod powyższym adresem:  
Środy 3-6 po poł.—Piątki 11-2 po poł. i w czwartki sobotę od 11 rano do 3 po poł.  
W inne dni po telefonicznym umówieniu.  
Ponadto we środy od 9:30 rano do 2:30 po poł. w Logan Square Medical Center  
2551 Milwaukee Ave. przy Logan Square  
Tel. 489-7040

**L.V. TRAVEL SERVICE**  
**POLSKIE BIURO PODRÓŻY**

TANIE INDYWIDUALNE WYCIEZKI DO POLSKI (Apex). Niska cena pod warunkiem rezerwacji na 2 miesiące naprzód.  
TANIE WYCIEZKI LOTNICZE do Las Vegas, na Hawaje i do Meksyku oraz statkami na Morze Karaibskie.

Oferujemy pełny zakres usług fachowych jak: — Wyjazdy grupowe i indywidualne do krajów całego świata, bilety międzynarodowe i w St. Zjedn. na samoloty, pociągi, autobusy, załatwienie wiz, paszportów, tłumaczenia notarialne, wysyłka paczek do rodzin w Polsce itd.

3 BIURA DLA WASZEJ WYGODY.  
3114 MILWAUKEE 2143 N. WESTERN  
Tel. 777-6944 Tel. 276-4990  
5743 W. LAWRENCE Tel. 282-9182  
LEONARD W. GUZELL — ELŻBIETA M. ORŁOWICZ  
STAN. SURÓWKA

**PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNÓŚCI**

POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski.  
SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA

Naszej własnej domowej roboty PIEROGI z serem, kapustą, kartoflami, kartofle z "CHEDDAR" serem, mięsem, oraz mięsem-kapusta i grzybami. Ponadto świeże gołąbki, świeżo kwaszona kapusta z polską kiełbasą.

**THE CRAGIN DELL i KLECZEWSKI BAKERY**  
5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 287-8181  
Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele  
OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU.  
Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6

**DOSKONAŁY, PIERWSZORZĘDNY SKLEP**

Wszelkiego Rodzaju Wędlin Domowego Wyrobu Na Sposób Polski i Europejski

**KRAKOWIAK SAUSAGE**  
6655 W. Archer Ave.  
Mamy Również Wielki Wybór Delikatесów z Całego Świata. Ceny Przystępne.  
Wybór Garmazeryjny Wszelkich Produktów.  
Tadeusz Drwal i Jan Foltyn Są Właścicielami Sklepu i Maja Fachowe w Tym Kierunku Wykształcenie Europejskie.  
Tel. 586-9244

**Serdecznie Zapraszamy**

Wszystkich Katolików-Polaków Na Specjalne Nabożeństwo Maryjne Znane Jako

**NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE**  
w Niedzielę, Dnia 12-go Września  
POCZĄTEK O GODZINIE 3-EJ PO POŁUDNIU  
do GARY, INDIANA  
5755 PENNSYLVANIA STREET

PROGRAM: Spowiedź Św. przed rozpoczęciem nabożeństwa, Godzinki i Pieśni Maryjne, Kazanie, Msza Święta Polska, Komunia Św., Procesja ze Świecami.

W razie niepogody nabożeństwa odbędzie się w sali Millenium. Posiłki do nabycia przed i po nabożeństwie.

Dojazd: Dan Ryan, Calumet Expressway, Kingery Expressway aż do Gary, Broadway South (Rt. 53) aż do 58 Avenue i tu skręcić w lewo!

SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ  
OJCOWIE SALWATORIANIE

**Zmęczenia Nerwowości**

Ekspertyzy żywności powiadają, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednie dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły odporności, powodując nie samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm "dusza" brak witamin i żelaza.

Zadajcie Dzisiaj Kapsulek  
WITAMIN "Star" 100 tabl. — \$6.95  
GLASER APTEGE  
857 N. Ashland Ave. 856 Augusta Blvd.

**Dojrzałe z Drzewa BRZOSKWINIE**

NEKTARYNKI, ŚLIWKI, JABŁKA,  
SŁODKA KUKURYDZA,  
OGORKI i MELONY.

TWIN MAPLE ORCHARDS  
3 mile na północ od Gallen, Mich. weźcie 1-94 i Exit przy US 12 East.

**KOŁDRY**

Pachowe lub z pierza teraz na wysprzedaży. Robimy z naszego najlepszego importowanego z Zachodnich Niemiec materiału na pokrycie i pierza importowanego z Polski.

PALATINE DRAPERY  
1326 N. Milwaukee  
4241 So. Archer  
Telefon 276-6260

Z tym ogłoszeniem DARMO pokrycie na kołdrę przy zamówieniu kołdry.

NA OKRES URLOPU,  
od 5 września do  
3 października, 1976  
BIURO NASZE BĘDZIE  
ZAMKNIĘTE.

**LARAS**  
Travel Agency  
4915 W. Fullerton Ave.  
Chicago, Ill. 60639  
Tel. 622-1721  
ZAPRASZAMY  
PO WAKACJACH.

**do POLSKI**

LEKARSTWA  
ZYWNOŚĆ  
PIENIAŻE  
najtańszej  
przez APTEGE  
W INGLI

**GRABOWSKI**  
175 DRAYCOTT AVENUE  
LONDON SW3 4JL ENGLAND

**Introducing NOW**  
(Negotiable Order of Withdrawal)

To make the payment of bills as easy (well, almost) as saving at Fairfield, we give you the NOW account. It's a separate deposit account from which you can pay all your bills and other obligations. When you open a Fairfield NOW account—in any amount you wish—you'll get a supply of NOW drafts, like the one above. Then, from the comfort of your home or at the time of purchase, you make out your NOW drafts as the need arises.

They're just like personal checks and they're accepted in all 50 states.

Once a month, we'll send you a detailed statement reflecting all the transactions in your NOW account. Plus, we'll also send you the canceled NOW drafts, so you'll always have proof of payment.

You can qualify for a no-charge NOW account if you have a Fairfield mortgage, or a savings account with a \$500 balance. For Fairfield savings accounts in the name of commercial businesses or organizations, a \$1,000 savings balance is required. New savers opening savings accounts with the minimum balances above, automatically qualify for a no-charge Fairfield NOW account. And Fairfield savers can transfer funds from their savings to their NOW accounts simply by picking up the phone.

A Fairfield NOW account—most convenient, safe and as personal as your signature. Come to our savings department and open your NOW account now.

**Fairfield Savings**  
YOUR KEY TO HAPPIER LIVING  
1601 Milwaukee Ave., Chicago, Illinois 60647 Phone HUmboldt 9-4800

**FSLIC**  
Fairfield Savings and Loan Association  
Member Since 1933



**J.W.K.**  
 Heating - A/C - Refrigeration  
 2405 West 51-sza ul. 247-2269

24 godz. obsługa  
 OBSŁUGA — INSTALACJA  
 "Jeżeli nie będziemy mogli zreperować nic was nie będzie kosztować"

SPECJALNIE NA WRZESIEŃ  
 CZYSZCZENIE KAŻDEGO RODZAJU FURNESU lub BOJLERA (Do 200,000 BTU) **\$16.95**  
 Z TYM OGŁOSZENIEM

OCHŁADZANIA W OKNIE  
 CZYSZCZENIE i SPRAWDZANIE PRZYGOTOWYWANIE NA ZIMĘ **\$24.95**  
 Z TYM OGŁOSZENIEM

**Uprzątająca Wyprzedaż**

● **UBRANIA**  
 POLYESTER i WELNA  
 Wszystkie Rozmiary, Najnowsze Fasony.  
 Były \$85.00 — \$79.50 — \$69.50  
**Teraz Tylko . . . . \$60.00**

● **Plaszcze Prochowce**  
 Z PODPINKAMI  
 Były \$49.50 — \$45.50  
**Teraz Tylko . . . . \$40.00**

● **Ubrania**  
 tak zwane "Leisure suits", gładkie i we wzory  
**już od . . . . \$35 i wyżej**

**WSZELKA GALANTERIA MĘSKA:**  
 Spodnie, koszule, kapelusze, paski i t.p.

ZNACZKI S & H — MASTER CHARGE — PRAIDE PROGRAM

**STARSIĄK CLOTHING**  
 1205 N. MILWAUKEE AVENUE

**BLACK STEER**  
 FINER FOODS 3140 N. CALIFORNIA  
 Blisko Belmont i Elston — Tel. 539-4510  
 Wielka, Nowoczesna Grosernia — Delikatesy — Świeże Mięso — Własnego Wyróbu Smaczne Wędliny na sposób europejski. Wszystkie Nasze Produkty w 100% Gwarantowane

**CENY NIŻEJ PODANE SĄ WAZNE TYLKO DO PIĄTKU, 10 WRZESNIA WŁĄCZNIE INFLACJI WCALE NIE ODCZUJE TEN KTO W BLACK STEER KUPUJE**

Porównajcie Ceny Regularne i Ceny Zniżone na tej Wyprzedaży. WŁASNEGO WYROBU

**Wędzona Polska Kielbasa** reg. \$1.69 funt **\$1.29**  
 (BOLOGNA)

**CIEŁĘCA KIELBASA** . . . Reg. \$1.69 funt **\$1.09**  
 WŁASNEGO WYROBU

**KISZKA KASZANA** . . . . . Reg. \$1.19 funt **89c**  
 (WATROBIANKA)

**KISZKA PASZTETOWA** . . . . . REG. \$1.19 funt **89c**  
 U.S.D.A. CHOICE

**SIRLOIN STEAK** . . . . . Reg. \$1.95 funt **\$1.39**

MAMY POZA TYM PONAD 20 RODZAJÓW ZNAKOMITYCH WĘDLIN WŁASNEGO WYROBU ORAZ PONAD 50 INNYCH TANIOSCI, KTÓRYCH NIE MIEŚCI TO OGŁOSZENIE.

Wielki wybór domowych sałatek i innych przysmaków.  
 GODZINY: — Pon., Wtorki i Soboty — 9-6;  
 Środy, Czwart. i Piątki — 9-8; w Niedzielę — 9-1.  
 Bezpłatne Parkowisko przy sklepie. **MÓWIMY PO POLSKU.**

**MEBLE w Dobrym Gatunku po NISKICH CENACH**

Konstrukcja sprężynowa  
 Komplet do SALONU  
 ŁĄCZNIE Z PODUSZKAMI

**Kanapa Tylko \$299**

KANAPA O 3 PODUSZKACH KANAPA O 2 PODUSZKACH "LOVE"

FOTEL "LOVE" . . . \$299 Materiały Dekoratorów  
 FOTEL . . . . . \$149 Wybór Kolorów  
 Wiele Stylów  
 Do Wyboru

5 SPOSOBÓW KUPNA w FIRMIE GOOD  
 Gotówka — Kredyt  
 90 dni bez procentów dla tych, którzy się kwalifikują.  
 MASTER CHARGE  
 BANK AMERICARD

SKLEP KTÓRY POMAGA LEPIEJ MIESZKAĆ

**Good Furniture Company, Inc.**

Północ 2760 N. Milwaukee Ave.  
 (Zaraz na południe od Kimball i Diversey)  
 Godziny: — Codziennie do 5:30; poniedz. i czw. do 9ej; w niedziele otwarte do 11 rano.

Południe 2719 W. Cermak Rd.  
 Przy 22ej Ul. zaraz na wschód od California  
 Godziny: — Codziennie do 5:30; poniedz. i czw. do 9ej; w niedziele otwarte do 11 rano.



ZDJĘCIE przedstawia księcia Bernharda, który ostatnio zgłosił rezygnację z funkcji państwowych jakie pełnił oraz z urzędu Generalnego Inspektora Armii Holenderskiej. (UPI)

**Superzdolne Dzieci**

Edison już w latach wczesnego dzieciństwa odznaczał się niezwykłą pomysłowością i talentem do rozwiązywania nieraz zaskakujących problemów technicznych: przez całe życie był jednak równie niezwykle pracowity. Mozart bogactwem inwencji melodycznej swoich kompozycji prezentował na koncertach mając zaledwie lat osiem; w historii muzyki nie był bynajmniej jedynym cudownym dzieckiem. Słuchając rozmów rodziców można odnieść wrażenie, iż świat roi się od cudownych dzieci, ostatnio (czy w związku z rewolucją naukowo-techniczną?) również często małych edisonów co mozartów. Remy Chauvin, znany etnolog francuski, podszedł do tego zagadnienia w sposób naukowy — wydając w firmie wydawniczej Stock arcyciekawą książkę p.t. "Ci superzdolni". Stawia w niej tezę, którą zresztą potwierdza potoczna obserwacja życia: że dzieci wysoce uzdolnione, pełne twórczej inwencji, zdolne do zaskakującego nieraz kojarzenia faktów, jednym słowem hojnie obdarzone przez naturę — uważane są za "plutokratów" wśród inteligencji. Lecz, jednocześnie właściwe im cechy nie w każdym przypadku pozwalają na zawsze zaliczyć je do owej wyższej kategorii. I odwrotnie: szkolne przeciętności kryjące się po ostatnich ławkach i waleśjące się po lekcjach nie zawsze w przyszłości pozostają mironotami.

Chauvin, jakby na pocięchę rodzicom młodocianych nicponi, przytacza wiele przykładów, kiedy ludzie niezwykle zdolni, nieraz po prostu genialni (oczywiście, już w wieku dojrzałym) w dzieciństwie, mimo oczywistych zdolności, doprowadzili rodziców do rozpaczliwym nieuctwem, byli uczniami najgorszymi z najgorszych, a nawet charakteryzowali się złyimi skłonnościami. Leonardo da Vinci, Pasteur, Balzak, Einstein, Churchill — wszyscy oni zaliczali się do znanej kategorii patentowanych leni. Johan Mendel dwukrotnie przepadł na egzaminach wstępnych do skromnego seminarium nauczycielskiego. Po latach stał się twór-

**Czy Hoffa Został Uduszony?**

New York. (DP-D) — Wędług tygodnika Newsweek, władze federalne otrzymały informacje, że były prezes International Teamster Union — James Hoffa, został uduszony i będą miały wkrótce dosyć dowodów do oskarżenia.

Magazyn podaje, że władze przypuszczają, iż Hoffa został zamordowany 30 lipca 1975 — w dzień, kiedy zaginał sprzed podmiejskiej restauracji koło Detroit.

Morderstwo było szczegółowo opracowane i wykonane przez wynajętych morderców spoza Michiganu.

Władze federalne są przekonane, że Anthony (Tony Jack) Giacalone, znany gangster detroicki i Anthony (Tony Pro) Provenzano, urzędnik Teamsters z New Jersey, nie byli przy tym obecni.

Newsweek powiada — że Charles L. (Chuckie) O. Brien lat 42, który nazywał się sam przybranym synem Hoffy nieświadomie zastawił pułapkę na Hoffę, po czym żałował tego.

Zgodnie z magazynem, Hoffa został uduszony w piwnicy prywatnej rezydencji o parę minut drogi od parkowiska restauracji, gdzie go ostatni raz widziano.

**Jurysdykcja**

Dallas, Texas (G.P.) — Stan Texasu posiada jurysdykcję nad majątkiem zmarłego milionera Howarda Hughesa. Tak brzmiało orzeczenie sędziego Harris County Probate. Twierdzenie spadkobierców Hughesa, iż Texas nie ma jurysdykcji nad majątkiem rezydentem Nevada zostało odrzucone. W Nevada nie obowiązują podatki za spadek. Natomiast Texas może uzyskać w nich ok. \$300 milionów.

**Ofiary Ery Odrzutowców**

Były czasy, gdy superlinowiec s/s "United States" liczący 52.000 ton, kosztujący 80 mln dolarów należał do najnowszych i najszybszych statków na północnym Atlantyku. Ale, już od 1969 r. rdzewieje on przy nabrzeżu w Norfolk Virginia, będąc ofiarą ery odrzutowców. Wydatki związane z dozowaniem i utrzymaniem statku wynoszą miesięcznie \$55,000. Nie jest to wiele, ale z każdym rokiem statek traci na wartości i ulega korozji. Federalna administracja morska już dwukrotnie w ciągu ostatnich dwóch lat wystawiała statki na licytację. Jednak jedynymi reflektantami okazywali się rozmaici działy lub wręcz oszuści. Ostatnia administracja morska po raz trzeci usiłowała sprzedać statek, lecz również bez powodzenia.

Podobnie ma się rzecz ze wspaniałym transatlantykiem bandery francuskiej "France" liczącym 66.348 ton. Statek ten od trzech lat zakotwiczony jest na peryferiach portu Le Havre. Jego właściciele bezskutecznie poszukują nabywców, tym bardziej, że utrzymanie statku na uwięzi kosztuje miesięcznie 200 tys. franków. Były już różne koncepcje i propozycje wykorzystania statku. M.in. jako transportowca do przewozu pielgrzymów do Mekki, jako hotelu lub pływającego kasyna gry, itp. Ostatnio, pewne konsorcjum anglo-amerykańsko-brazylijskie wyraziło gotowość zakupienia "France" za kwotę 24 milionów dol. i przeznaczenia statku na luksusowy hotel zakotwiczony w zatoce Rio de Janeiro. Czy transakcja ta dojdzie do skutku, nie wiadomo.

Na Labor Day — Po Odpoczynku i Rozrywkę — Zapraszamy Do

**LETNISKO TARNAWA**  
 BASS LAKE, KNOX, INDIANA  
 Zaprasza Miłych Gości Na **Wakacje i Weekendy**

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić: (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30 i jechać na wschód do Knox. Z Knox jechać po drodze 35 na południe i skręcić w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street i przejechać 1 milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

• Wygodne i Ładne Mieszkania • Smaczna Domowa Kuchnia  
 • Przyjemna Kąpiel w Jeziorze • Ładne Spacerowy w Okolicy

W WEEK-ENDY DO TAŃCA GRA ORKIESTRA.

**JOZEF TARNAWA**  
**SUMMER RESORT**  
 KNOX, INDIANA  
 BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

**DUŻY WYBÓR PREZENTÓW NA WSZELKIE OKAZJE**

ZNIZKA DO 1/2 CENY NA DIAMENTACH I OBRĄCZKACH

- Polski Orzeł, złoto 14 karatów . . . . . \$ 15.00
- Medalik M. B. Częstochowskiej z łańcuszkiem . . . . . \$ 20.00
- Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie . . . . . \$119.00
- Taki Sam Pierścionek Damski . . . . . \$ 89.00
- Transformator elektryczny . . . . . \$ 10.90
- Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami . . . . . \$ 95.00
- Zapalniczki Ronson . . . . . 1/2 ceny zniżki
- AM Magnetofon Kasetowy 220 do Europy . . . . . \$ 39.90
- Polska Porcelana, Stołowa, 45 sztuk . . . . . \$ 49.90

DOSWIADCZONY POLSKI JUBILER

**LUSTIG**  
 Clothing and Jewelers, Inc.  
 1256 MILWAUKEE AVE.  
 BE 5-1041

**SŁUŻYMY POLONII**

**PAUL I. MITCHELL**  
 Wiceprezes i Kasjer

**THOMAS J. PAWELSKI**  
 Asystent Kasjera

**Manufacturers Bank**

1200 N. ASHLAND AVE.  
 Phone: BR 8-4040  
 Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000  
 ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

**Studia Polskie W Uniw. Kansas**

Lawrence, Kansas (KW) — Uniwersytet Kansas wprowadza studia języka i literatury polskiej z początkiem roku szkolnego. Wykładowczynią języka polskiego będzie prof. Roma Boniecka z Polski a zaawansowane studia języka polskiego będą odbywały się pod kierownictwem prof. Jadwigi Maurer. Wykładowczynią historii polskiej będzie Anna Cienciala, a studiów politycznych Jarosław Piekalkiewicz, który spędził rok na studiach w Polsce jako studenta fundacji Fulbrighta. Studenci po ukończeniu dwuletnich studiów języka i literatury polskiej, będą mieli sposobność ubiegania się o roczne stypendium na studia w Polsce.

**KUPUJĄCE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DIENNIKU ZWIĄZKOWYM**

**POLSKIE PROGRAMY RADIOWE i TELEWIZYJNE W CHICAGO**  
 Nadawane Raz w Tygodniu

"CZERWONE MAKI"  
 Stacja WZRT-FM, 93.1 KC  
 W Każdą Sobotę  
 9 do 9:30 Rano  
 REF-REN  
 Właściciel

PANORAMA  
 Stacja WZRT-FM, 93.1 KC  
 W Każdą Sobotę  
 9:30 do 10 Rano  
 Kierownik Programu  
 STAN ŁOBODZIŃSKI

GODZINA RELIGIJNA  
 OO. SALWATORIANÓW  
 Stacja WJOB—1230 KC  
 Niedziela 12:00-12:30

PROGRAMY RADIOWE  
 JANA CAPUTY  
 W NIEDZIELĘ  
 WJOB—1230 KC  
 (Hammond, Ind.)  
 1:30 do 2:00 Po Pol.

"PROGRAM RADIOWY JADWIGI i EUGENIUSZA ZŁOBIN-RYLSKICH"  
 Stacja WSBC—1240 KC  
 W Każdą Niedzielę  
 3-3:30 Po Pol.

"WIECZÓR PRZY MIKROFONIE"  
 Stacja WSBC—1240 KC  
 W Każdy Wtorek  
 9-10 Wiecz.  
 Kierownik Programu  
 ROMUALD MATUSZCZAK

STUDENCKI PROGRAM RADIOWY z Chicago Circle  
 Sobota 2 do 4 po poł.  
 WUIC 88.1 FM  
 pod kierownictwem  
 Barbary Szajer

PODWIECZOREK PRZY MIKROFONIE  
 Stacja WOPA—1400 KC  
 W Sobotę od 6:30 Wiecz  
 Kierownik.  
 TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA MIĘDZYNARODOWA  
 Stacja WTAQ—1300 KC  
 Sobota 6:30-7:30 wiecz.  
 JADWIGA i ANTONI PIENKOWSCY  
 kierownicy

"W DRODZE DO EMAUS"  
 Program Religijny  
 OO. Salwatorianów  
 Stacja WTAQ—1300 KC  
 Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ZENON KWIATKOWSKI  
 WCIU-TV (Kanał 26)  
 W Każdą Sobotę  
 6-7 Wiecz. "Polska Godzina Rozrywkowa"  
 7-7:30 Wiecz. "Polka Party"

ROBERT LEWANDOWSKI  
 WCIU-TV (Kanał 26)  
 W Każdą Niedzielę  
 1:30 Po Pol. - 6 Wiecz

**ORBIT TRAVEL** 2931 MILWAUKEE TELF. 235-2323

**BOŻE NARODZENIE w POLSCE — CZARTER** Tylko **\$364**

## Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

### TWORCA

#### POLSKIEJ SZKOŁY BOKSU

Pięściarstwo było dyscypliną sportu, w której po wojnie Polska najszybciej zaczęła odnotowywać międzynarodowe sukcesy. Już w 1948 roku Aleksy Antkiewicz zdobył brązowy medal na Olimpiadzie w Londynie, a w rok później mało znany J. Kaspercak wywalczył tytuł mistrza Europy. Najbardziej jednak pamiętnym dla polskiego pięściarstwa był 1953 r. kiedy to w Warszawie odbywały się mistrzostwa Europy. Aż pięć razy zdobył tytuł mistrza Europy, a rozentuzjasmowana publiczność raz po raz skandowała nazwisko Feliksa Stamma.

Od tej pory Pan Feliks stał się najpopularniejszą postacią w polskim sporcie. Nikt chyba bardziej niż on nie przyczynił się do rozślawienia w świecie osiągnięć sportowców polski. Toteż wiadomość o śmierci F. Stamma przyjęta została przez miliony polskich miłośników sportu z ogromnym żalem i smutkiem.

Całe swoje życie (zmarł w wieku 75 lat) F. Stamm poświęcił pracy z bokserską młodzieżą. Wychował wielu sławnych pięściarzy, mistrzów olimpijskich, mistrzów Europy, medalistów, wspaniałych sportowców, wartościowych ludzi, patriotów. Ogromne zaangażowanie w pracę trenerskiej "papy" Stamma, bo tak go powszechnie nazywano, jego wiedza fachowa i talent pedagogiczny sprawiły, że boks polski sięgał swych wyżyn. Polscy pięściarze odnosili coraz większe sukcesy międzynarodowe, a w świecie zdobywała sławę polska szkoła boksu, kierowana przez Stamma.

Warto przypomnieć, że jego wychowankami byli m.in. tacy znani za granicą sportowcy jak: dwukrotny mistrz Olimpijski J. Kulej, doskonały

technik, mistrz Europy L. Drogosz, mistrzowie olimpijscy — K. Paździor, J. Grudzień, M. Kasprzyk, J. Szczepański, mistrzowie Europy Z. Chychła, Kruza, Stefaniak, Pietrzykowski (zwycięzca słynnego Węgra L. Pappa), Tomczyk, a z okresu międzywojennego A. Polus, H. Chmielewski, Czortek, A. Kolczyński, Szymura i wielu innych.

Feliks Stamm uznawany był za jednego z najlepszych trenerów w historii boksu amatorskiego na świecie. Cieszył się autorytetem u najsłynniejszych zawodników, trenerów i działaczy. Zapraszany był często na zagraniczne kursy trenerskie, konferencje i spotkania sędziowskie, podczas których dzielił się swoim bogatym doświadczeniem i wiedzą. Chętnie widziany był wszędzie tam, gdzie rozważano trudne sprawy sportu pięściarskiego.

Wiele federacji bokserskich różnych państw zabiegało o jego rady i udział w szkoleniu młodzieży. Wielokrotnie brał udział w sympozjach szkoleniowych — organizowanych przez Międzynarodową Federację Boksu Amatorskiego. Polska szkoła boksu, której był twórcą, zdobywała coraz więcej zwolenników. Była to szkoła, jak mówiono, finyńskiej techniki, wytrwałości, ciężkiej pracy, ucząca pięknej szermierki na pięści, bowiem Stamm zawsze był zwolennikiem boksu technicznego, a nie siłowego.

Wielki autorytet, jaki posiadał wśród swoich wychowanków, nie polegał tylko na sprawach związanych z pięściarstwem. — "Papa" Stamm interesował się także po ojcowski problemami życiowymi swoich zawodników, ich nauką i pracą. W zamian za to oddawali go ogromnym zaufaniem i powszechnym szacunkiem. Kiedy w 1974 r. z inicjatywy jego wychowanków K. Paździora i J. Grudnia oraz przy współudziale "Przeglądu Sportowego" zorganizowano w Radomiu zjazd koleżeńskich wszystkich uczniów F. Stamma, przybyło ponad 70 mistrzów boksu.

Władze PRL w uznaniu zasług F. Stamma położonych dla rozwoju sportu pięściarskiego w Polsce nagrodziły go wysokimi odznaczeniami państwowymi i sportowymi. —

## Błyskawica — 1 Slovaks — 3

Kibice polskiej drużyny nie mieli powodów do zadowolenia, w dodatku gra ta pozostawiła sporo do życzenia mimo iż w pierwszej połowie polscy piłkarze mieli czterokrotną okazję do zdobycia prowadzenia w drugiej połowie "Slovaks" dosyć łatwo zdobyli 3 bramki, czym przywrócili swoje zwycięstwo, rewanżując się za porażkę rundy wiosennej. Warto nadmienić, iż część zawodników "Błyskawicy" ma duże zalety kondycyjne. Jedyne ambitny Krakowiak z wielkim zapalem okazywał wytrwałość swoim kolegom, dążąc do zwycięstwa swojej drużyny. "Błyskawica" wystąpiła w składzie: I. Kubarek, A. Adamczyk, H. Weiss, J. Domalewski, Z. Wilk, Z. Kowalczyk, T. Lech, T. Adamiak, J. Szewczuk, K. Krakowiak, A. Blukocz, J. Olszewski, S. Sakelcarapulos, J. Łabędz, K. Borowski.

Następny mecz odbędzie się 12go września przeciwko drużynie "Tanners".

### Z Zeszytów Szkolnych

Pod włosami rozciąga się czoło, nad którym są fałdy terenowe.

General nie wierzył własnym oczom, że nie żyje.

Na łące siedzą dwaj chłopcy, a obok nich kapelusze.

Z życia pan Gerwazy był wesoly, towarzyski i dowcipny, a po śmierci smutny i ponury.

Boks należy do tych dyscyplin sportu, które przysporzyły Polsce najwięcej sławy i sukcesów.

W trakcie swojej długoletniej kariery trenerskiej odbył F. Stamm wraz ze swymi podopiecznymi wiele podróży, odwiedził różne kraje. Swoją postawą, swoim patriotyzmem zawsze zdobywał szacunek i podziw dla Polski. Zawsze też będąc za granicą znajdował czas na spotkanie z Rodakami, Polakami zamieszkałymi w różnych stronach świata. Ostatni raz spotkał Stamma na Olimpiadzie w Meksyku, z którym spędził sporo czasu na przyjemnej pogawędce. Spotkania z Polakami na obczyźnie dawały mu wiele satysfakcji i zadowolenia.

## News and Views...

By Ken Konrad

PEOPLE ASK frequently these days about when the Polish National Alliance is going to move to its new location on North Cicero Avenue, between Peterson and Devon. Well the plan right now, according to PNA officials, is about mid-October. It's a beautiful building and it is already proclaiming to all who pass "PNA — Polish National Alliance" in colorful letters... Incidentally, this week in Chicago Park District headquarters the opening of the box — from the base of the Tadeusz Kosciuszko statue recently removed from its previous location in Humboldt Park — took place in the presence of Polonia's dignitaries headed by Aloysius A. Mazewski, president of the Polish National Alliance and the Polish American Congress. Purpose of the opening was to search for possible historical documents in the 72-year-old statue. The statue, a gift of Chicagoans of Polish descent, has been placed in a warehouse where it will be rehabilitated and moved to a new location, according to Edmund L. Kelly, general superintendent of the Park District. Several Polish-American groups have offered to assist in its rehabilitation. Sculpted in bronze by Alexander Chodzinski, the Kosciuszko monument was unveiled on Sept. 11, 1904. Kosciuszko was one of the heroes of the American Revolutionary War... Joe Pat Paterak and his International Stars Orchestra will play at the Sacred Heart School (4619 S. Walcott) Alumni dinner-dance on Sept. 4, starting at 9 p.m., in the Martinique.

A ONE-DAY WORKSHOP on human sexuality will be offered to doctors on Sept. 11 at Loyola University Medical Center. It will feature a number of renowned speakers, including Dr. Fred Gawecki, associate professor of obstetrics and gynecology, Creighton University, Omaha, who will discuss "The Gynecologist as Sex Therapist." Regulations and entry forms are now available for the 12th Chicago International Film Festival, slated here for Nov. 5-18; it includes 12 separate competitions. The very successful festival's founder and director, Michael J. Kutza Jr., said: "entries in all competitive categories will

be accepted until Sept. 25; over 38 nations will be participating." Festival will take place at Biograph and Uptown Theaters. Entry forms and other information may be had by contacting 12th Chicago International Film Festival, 415 N. Dearborn, Chicago, 60610; phone 644-3400... Chicago Park District major beaches will close at 9:30 on Sept. 13, and the 70 outdoor swimming pools operated by the park District closed at 9 p.m. on Aug. 31. Which only goes to emphasize that fall and winter are not far away. Better to dwell on more pleasant subjects... Ann L. Gancarz of Downers Grove was one of six students to graduate from the Medical Technologist program at the Loyola University Medical Center on Aug. 5.

COACH DAN DEVINE AND HIS University of Notre Dame gridders will face a mighty rugged bunch of foes during the 1976 season, which opens next weekend (Sept. 11) against the Pittsburgh Panthers at South Bend. After that one come Purdue, Sept. 18, home; Northwestern, Sept. 25, away; Michigan State, Oct. 2, away; Oregon, Oct. 16, home; South Carolina, Oct. 23, away; Navy, Oct. 30 (Cleveland); Georgia Tech, Nov. 6, away; Alabama, Nov. 13, home; Miami, Nov. 20, home; Southern Cal, Nov. 27, away. That's 11 rather tough foes, and if the Fighting Irish can come up with a couple of victories right at the start, they'll be off and running. Incidentally, the Pitt game has an unusual starting time: 3:20 E.S.T.... the 25th reunion of the Loyola University class of 1951 is all set for Sept. 11 at Loyola's Lake Shore Campus, 6525 N. Sheridan. Activities will begin at 6 p.m. and will include Mass, reception, dinner and dancing... Among the chairmen for the event is Chestor Kozkiol.... From the Keen-Ager News: "Four words our children will always remember us by — "Get off the phone!"... Get set for your Labor Day celebrating, but do it in such a way that you'll be around to tell your friends about it... How about dropping by here again next weekend!

Oglašzajcie się w Dzienniku Związkowym!

## Biedny Milioner...

Pani Rosa Smoke z małej kanadyjskiej osady ma czworo dzieci i nie jest wcale zamożną. Jej mąż co tydzień jednak grał na loterii, wykupując kilka losów. Ale nie miał jakoś szczęścia. Aż do pewnego niedzielnego wieczoru, kiedy radio podało wyniki losowania.

Okazało się, że na jeden z wykupionych przez Smoke'a losów padła główna wygrana — 100 tysięcy dolarów! Radość była ogromna. Smoke i jego żona obudzili nawet dzieci, by obwieścić im szczęśliwą nowinę.

Cała rodzina zaczęła snuć plany: jak to spłacać długi, dokończyć budowę domu, kupić małą ciężarówkę, która umożliwi ojcu rodziny pracę zarobkową — od wielu miesięcy po wypadku przy pracy. Smoke żył z zasiłku chorobowego...

Ale w poniedziałek skończyły się marzenia o szczęściu i pieniądzu. Przynajmniej na dłuższy czas. Okazało się bowiem, że los, na który padła wygrana, wykupiony był na imię 10-letniego synka Smoke'ów, Juddi.

Smoke robił tak zawsze — wypisywał na poszczególnych losach imiona dzieci, myśląc, że może one będą miały więcej niż on szczęścia.

Wygrana przypadła synkowi, a nie ojcu i mały Judd będzie mógł wejść w posiadanie pieniędzy dopie-

### Odkryto Fragmenty Pomnika Grunwaldzkiego

(A) W sześciu punktach Krakowa natarafiono na 114 kamiennych fragmentów Pomnika Grunwaldzkiego, zniszczonego w czasie okupacji przez hitlerowców. Rozważając, co zrobić z zachowanymi resztkami cokołu, redakcja DZIENNIKA POLSKIEGO poprosiła o wypowiedź m. in. prof. Wiktora Zinna.

Ostatnio na łamach tej gazety ukazał się list profesora, z którego krakowianie dowiedzieli się, że trzy z odnalezionych kamiennych elementów ustawiono przed wejściem do Pałacu Sztuki w Krakowie. Są to jedyne kamienie, które nadawały się do wtórnego użycia. W odpowiednim czasie zostaną one przetransportowane na plac Matejki, celem wmontowania w cokół. Będą świadczą — podkreśla profesor — o historii zniszczenia i odbudowy pomnika.

ro za 8 lat, kiedy ukończy lat 18.

Przyszli "milionerzy" — a w każdym razie ludzie bogaci — są na razie dalej biedni...

### Bring On Fall!

Printed Pattern  
4689  
SIZES 8-18



by Anne Adams

Bring on brisk fall days — you're all ready to go, go, go in this great triol Side-slit tunic tops pants and skirt with casual ease.

Printed Pattern 4689: Misses' Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18, Size 12 (bust 34) top 1 3/4 yards 60-inch; pants 1/4.

\$1.00 for each pattern. Add 35c for each pattern for first-class mail and handling. Send to:

Anna Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th St., New York, N.Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

150 styles — lots of Quick Easies — in our NEW FALL-WINTER PATTERN CATALOG! Jumpsuits, tops, pants plus Total Wardrobe patterns. Free pattern coupon. 75c Instant Sewing Book ..... \$1.00 Sew + Knit Book ..... \$1.25 Instant Money Crafts ..... \$1.00 Instant Fashion Book ..... \$1.00

# WANTED

PORTAGE PARK AREA ENTRANTS  
INTERESTED IN PARTICIPATING IN AN

## ARTS AND CRAFTS FAIR

SPONSORED BY

FINANCIAL SECURITY SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

ON SATURDAY, SEPTEMBER 25, 1976  
FROM 10:00 A.M. TO 5:00 P.M.

IN THEIR NEW PARKING LOT AT THE  
CORNER OF IRVING AND AUSTIN BLVD., CHICAGO

50 Entrants Openings With FREE Backdrop Booth Supplied By FINANCIAL SECURITY SAVINGS

HAND CRAFTS & ART OPENINGS AVAILABLE:

- Plants
- Leather Crafts
- Metal Sculpture
- Pottery & Ceramics
- Oil Paintings
- Watercolors
- Macramé
- Jewelry
- Knitting & Crocheting
- Needlepoint & Crewel
- Stuffed Animals & Dolls
- Collage & Decoupage

Call 282-7144 for an appointment to show your work and apply for free space — ask for Mr. Jefferson. All applicants must have work of high quality for display and sale. No production type of merchandise available on a mass basis will be accepted. This is a unique opportunity to display your works and your creativity to the area residents.











